Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0807, 4-0237
Тел. УНС.: HEnderson 4-1016

РІК LXII. — Ч. 23. ДЖЕ[illegible] Ю ЙОРК, ЧЕТВЕР, 4-го ЛЮТОГО 1954. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, FEBRUARY 4, 1954. No. 23. VOL. LXII.

ГОМФРІ ВИЯСНЮЄ ПРИЧИНИ ОБНИЖЕННЯ ПРОДУКЦІЇ

Вашингтон. — Секретар скарбу Джордж М. Гомфрі, зізнаючи у Спільній Комісії Господарського Звіту, заявив, що теперішнє обниження продукції спричинене тим, що промисловість ЗДА пристосовується до переходу з воєнного на мирний стан. Це пристосування відбувається нормально, але викликає обниження продукції в деяких галузях промисловости, і тому немає підстави для занепокоєння. Якщо громадянство купуватиме, казав Гомфрі, це пристосування скінчиться в короткому часі. Комісія веде переслухування в справі господарського звіту, який минулого тижня президент Айзенгавер вислав Конґресові. Демократичні сенатори й конґресмени звертали увагу на те, що уряд у своїй господарській програмі більше дбає про великі підприємства, як про допомогу звичайним податковцям. Але Гомфрі заперечив цьому, заявивши, що зменшено також прибутковий податок, а великі підприємства треба заохотити до того, щоб вкладали свій капітал в нові інвестиції та розбудували давні, бо від збільшеної продукції залежить добробут населення. Демократична опозиція твердила, що збільшення продукції не вистачає для добробуту країни, бо вже існує надвишка продукції в рільництві, і з нею нема що робити, а тепер вже показується надвижка в продукції авт, яких не буде кому купувати. На заввагу Гомфрі про зменшення податку від прибутків, демократи заявляли, що широкі кола податковців не відчувають ніякої полегші з цього приводу, бо одночасно підвищено вкладки на соціяльне забезпечення з 1.5 до до 2 відсотків. Гомфрі сказав, що „продукція — це та гуска, яка несе золоті яйця", і тому треба її підтримувати. Демократи заявилися проти обниження податків від уділів (шерів), бо це помогло б лише багатіям. Але Гомфрі твердив, що уділи купують мільйони американців, і тому треба було хоч трохи зменшити подвійне оподаткування корпорацій, які платять подвійно податок: від своїх зисків, а пізніше ще й від прибутків від паїв. Нові підприємства не можуть поширюватися внаслідок цього подвійного оподаткування, і тому користають більше з позичок, а не збільшують своїх капіталів уділами.

Здавлено вуличні демонстрації в Ірані

Тегеран. — Поліція і військо з наїженими баґнетами очищали вулиці Тегерану від демонстрантів проти сучасного режиму. Політичними керівниками демонстрації були праві націоналістичні і клерикально-мусулманські кола, а безпосередню притоку до протиурядової акції дали теперішні вибори до іранського сенату. З одвертою заявою проти уряду генерала Загеді виступив старий лідер мусульманських фанатиків і колишній союзник Моссадека — Кашані, який заповів на скликаній ним пресовій конференції, що в найближчих днях розпічне зорганізовану акцію проти уряду. Уряд заарештував його сина, коли він розкидав протиурядові летючки. Іранський міністер внутрішніх справ у промові через радіо закинув противникам режиму демагогію і заповів свою рішучість у збереганні ладу. Кашані та його прихильники вживають найпопулярнішого арґументу, що — мовляв — новий режим, який прийшов після упадку Моссадека, „запродує Іран англійським імперіялістам".

ЗАХІДНІ МІНІСТРИ ПРОТИ ПРОПОНОВАНОЇ СОВЄТАМИ „ПОЛІЦИНОЇ НІМЕЧЧИНИ"



Дотеперішні наради міністрів закордонних справ ЗДА, Британії, Франції і Совєтського Союзу тільки потвердили багато разів доказувану вже безвиглядність будь-якого компромісового порозуміння в справі Німеччини. Молотов насамперед відкинув західній плян щодо об'єднання Німеччини на базі вільних виборів, а західні міністри відкинули плян Молотова щодо мирового договору з Німеччиною. На фото сидять біля конференційного стола (від ліва): совєтський міністер Молотов, совєтський амбасадор у Вашинґтоні Зарубін, радник Державного Департаменту Доґлес МекАртур II, американський високий комісар в Німеччині Конант і державний секретар Джан Фостер Доллес

ПРОПОЗИЦІЇ МОЛОТОВА ВІДКИНУТО

ЗАХІДНІ АЛЬЯНТИ ОДНОСТАЙНО СТВЕРДЖУЮТЬ АБСОЛЮТНУ НЕПРИДАТНІСТЬ СОВЄТСЬКОГО ПРОЄКТУ РОЗВ'ЯЗКИ НІМЕЦЬКОЇ ПРОБЛЕМИ

Берлін. — Державний секретар, Дж. Ф. Доллес, забираючи першим голос на засіданні чотирьох міністрів закордонних справ у вівторок 2-го лютого, в рішучих і гострих словах виступив проти проголошеного за день раніше совєтського проєкту розв'язки німецької проблеми і пункт за пунктом розбив твердження Молотова. Доллес знову обстоював західньо-европейський оборонний плян, вказуючи на ту точку його статуту, в якій сказано, що члени цього оборонного пакту зобов'язані взяти участь у бойовій акції тільки в тому випадку, коли один із них буде заатакований ззовні. Таким чином, казав Доллес, боятися того пакту може тільки той, хто має на увазі сам затакувати когось з його учасників. Доллес різкими словами здезавував ролю східньо-німецького сателітського уряду, відмовляючи йому право виступати в імені німецького народу. Чому — запитав Доллес — мільйон німців втекли з підсовєтської зони на Захід і чому дальших 5 мільйонів прийшли до Західнього Берліну по харчові пачки? „Вільні" вибори у Східній Німеччині, казав Доллес, були переведені так, що виборці дістали виборчі картки, що їх мали вкидати до виборчої скриньки, не маючи права навіть написати на картці „так", — отже вони за комуністичної системи у Східній Німеччині позбавлені навіть того „привілею", що його мали за Гітлера, голосуючи також тільки на одну виборчу листу. У Західній Німеччині один поліціянт припадає на 330 мешканців а у Східній — на 80 осіб. Досить обкидатися взаємними обвинуваченнями і пора приступити до тієї конкретної справи, якою є вільні вибори в Німеччині, як переумови розв'язки німецької проблеми. — Так само англійський міністер Антоні Іден закликав до полагоджування „реальних справ" і спитав Молотова, чи він боїться висліду вільних виборів у Німеччині. Французький міністер саркастично зауважив, що, йдучи по лінії міркувань Молотова, можна було б побоюватися, що кожний, хто житиме в згоді з Німеччиною, буде в очах Кремлю „аґресором". Він в різких словах натаврував колишній німецький імперіялізм, що його пізнали в трагічному своєму досвіді французи, але пригадав знову, що західньо-европейський пакт складено аж тільки тоді, коли Совєти здвигнули політичний, економічний і військовий бльок на Сході. Чи західньо-европейський пакт добрий для Франції, сказав Бідо, про це вирішить лише французький парлямент. Бідо так само протиставив режим Західньої Німеччини режимові Східньої Німеччини і підкреслив потребу перевести вільні вибори на цілому німецькому терені. Бідо з притиском зазначив, що Франція не піде на союз з СССР у справі Німеччини — без ЗДА і Англії.

Айзенгавер потвердив випробування водневої бомби в 1952 році

Вашинґтон. — Президент Айзенгавер заявив Конґресові, що ЗДА в 1952 році випробували першу в світі водневу бомбу на острові Еніветок на Пацифіку. Це було перше урядове ствердження, що ЗДА дійсно випробовували водневу бомбу, експльозія якої майже знищила цей острів. Президент назвав першу спробу з водневою бомбою конечною, і додав, що від того часу ця країна зробила дальший поступ в цьому напрямку. Ця заява президента була зв'язана з висвітлюванням фільмових знимок „Айві Операції". переведеної на острові Еніветок. Цей фільм висвітлювали перед сенаторами, а пізніше його мають показувати конґресменам. Голова Конґресової Атомової Комісії конґресмен В. Стерлінґ Кол заявив, що після деяких коректив, фільм можна буде висвітлювати перед широкою публікою.

Вилсон проти балаканини про атомову зброю

Вашингтон. — Секретар оборони Чарлз Е. Вилсон заявив на пресовій конференції, що американці забагато балакають про атомову зброю, перевищуючи в цій справі Совєтів у відношенні 90 до 10. Журналісти запитували секретаря оборони про ролю атомової зброї в найближчих трьох роках. Вилсон відповів, що уряд вживе всіх родів нової зброї, якщо ЗДА будуть змушені боронитися. Далі журналісти запитали, чи не вийде небезпека з того факту, що ЗДА *всю свою оборону зв'язують* з атомовою зброєю, а Совєти нагло можуть погодитися на контролю цієї зброї, і тоді ЗДА будуть виставлені на небезпеку, бо їм відпаде те, в чому вони найсильніші. Вилсон відповів, що покищо немає цієї небезпеки, але коли б так сталося, то треба буде змінити весь оборонний плян країни. Після цього він звернувся до журналістів з просьбою припинити „балаканину" про атомову зброю, але журналісти на це завважали, що не вони, а державний секретар Джан Фостер Доллес говорив про негайну відплату атомовою зброєю, якщо зайде на то потреба. Журналісти запитали, чи згадка про спонтанну відплату атомовою зброєю не зможе привести до того, що президент Айзенгавер зможе виповісти війну без дозволу Конґресу, але Вилсон запевнив, що Айзенгавер не думає нехтувати Конґресом. Атомову зброю — сказав він уживуть лише тоді, коли *порадять це зробити військові дорадники*. Вилсон відмовився вияснити, що ЗДА зробили б на випадок відновлення воєнних дій в Кореї, заявивши, „Ви хочете, щоб я відкрив вам воєнні пляни?" Вилсон вірить, що комуністи не почнуть нової війни в Кореї, а проте, якби почали, то „немає причини для того, щоб ЗДА не могли стріляти з 280-мілі-метрових гармат атомовими набоями, які мають у 100 разів більшу силу, ніж звичайне гарматне стрільно."

Німці одностайно відкидають плян Молотова

Бонн. — Західньо-німецький канцлер окреслив пропозиції Молотова, висловлені в заяві совєтського міністра закордонних справ на понеділковому засіданні конференції міністрів закордонних справ у Берліні, як „цілковито несприйнятні". Аденауер вказав на практичні наслідки невтралізації і демілітаризації Німеччини, які привели б до повного підкорення Німеччини Совєтам. Коли б прийняти пропозиції Молотова, казав Аденауер, то в практиці ЗДА мали б забрати своє військо з Европи, весь европейський континент був би безборонний і дуже швидко прийшла б повна його „сателізація". Проте, канцлер Аденауер, пригадуючи попередній німецький скептицизм щодо совєтського наставлення в справі об'єднання Німеччини, висловив жаль, що виступ Молотова був „аж такий поганий". Речник західньо-німецького міністерства закордонних справ заявив, що в цьому міністерстві панує „радше песимістичний настрій" щодо вислідів Берлінської конференції. Німецькі соціял-демократи солідаризуються з християнськими демократами й усіми іншими німецькими партіями в неґативній оцінці проєкту Молотова.

Внесок Брікера в сліпому куті

Вашингтон. — Внесок сенатора Джана Брікера на поправку до Конституції в справі обмеження права президента ЗДА укладати мирові договори, опинився у сліпому куті, бо президент Айзенгавер не погоджується на компромісову резолюцію, яку пропонує демократичний сенатор Волтер Ф. Джордж. В цій справі відбувалися наради республіканців і демократів, а також спільні наради представників обох партій; не допомогли полагодити цієї кризи з внеском Брікера конференції з президентом Айзенгавером і генеральним прокуратором Гербертом Бравнеллом. Президент не погоджується на компромісовий внесок Джорджа, побоюючись, що тоді було б обмежене його право командувати військовими силами ЗДА і визнавати чужі уряди. Сенатор Джордж гадає, що коли не вдасться знайти компромісу в цій справі, то резолюцію Брікера відішле Сенат назад до Правничої Комісії, що було б рівнозначне із похороном внеску. Але інші політики твердять, що республіканці спробують якось розв'язати цю заплутану справу, щоб не розбивати партійної єдности під час цієї сесії Конґресу та виборів в листопаді цього року. Сенатор Джордж внесе на повному Сенаті свою резолюцію у власному імені, а демократичні сенатори мають її підтримати. Демократичний сенатор Вільям Фулбрайт критикував резолюцію Брікера, назвавши її прихильників ізоляціоністами, які змагають до того, щоб знову „вийти зі світу".

Хочуть поділити Ню Йорк на 5 міст

Олбані, Н. И. — Стейтовий республіканський сенатор П. В. Вільямсон вніс пропозицію поділити Великий Ню Йорк на п'ять самостійних міст. Він домагається зорганізувати тричленну комісію, яка вела б переслухування в цій справі, а пізніше склала б звіт перед Сенатом Нюйоркського стейту. Цю пропозицію поставлено за день перед тим, коли посадник Ню Йорку має переговорювати в Олбені в справі фінансової допомоги для своєї метрополії. В політичних колах вважають цю республіканську резолюцію перестorогою для демократичного посадника Ню Йорку, який шляхом стейтового закону може стати посадником тільки однієї дільниці — Манґеттену. Вільямсон заявляє, що, при надзвичайно швидкому зрості Ню Йорку, майже неможливо налагодити добре адміністрацію цього великого міста одному посадникові і одній міській раді.

У Лондоні розпочались наради нафтових потентатів

Лондон. — Тут розпочалась конференція власників найбільших копалень нафти у світі, поза совєтським бльоком. У конференції беруть участь представники 5-ох американських, а також англійських, французьких і голляндських компаній. У зв'язку з участю на цій конференції Англо - Іранської Компанії Нафти, головною темою нарад буде проблема спаралізованих внаслідок ірансько-англійського конфлікту джерел нафти в Ірані та встановлення можливостей полагадження того конфлікту і включення іранської нафти у світовий ринок. Крім цього конференція займеться проблемами нових винаходів і способів видобування та переторювання ропи. Ініціятором цієї конференції є Герберт Гувер, син кол. президента ЗДА, дорадник Стейт Департаменту у справах нафти, який в минулому році довший час перебував в Ірані.

Черчил високо оцінює тактику Ідена в Берліні

Лондон. — Англійський прем'єр Черчил висловився в палаті громад з найбільшим признанням на адресу міністра Ідена за його поводження на Берлінській конференції, підкреслюючи його політичний досвід і дипломатичний хист. Зате Черчил рішуче відмовився від будь-яких коментарів відносно Берлінської конференції кажучи, що не думає своїм втручанням у конференцію робити їй якісь труднощі. — Всупереч доброму фізичному станові Черчила і його рішучому запереченню, начебто він думає зректися становища прем'єра, в англійських політичних колах уперто вдержується переконання, що Черчил зголосить свою димісію у травні ц. р., коли повернеться до Англії королева Єлисавета, і що його наслідником стане Іден.

Сенат ухвалив $214,000 на підкомісію МекКарті

Вашингтон. — Переважною більшістю 85 до 1 голоса Сенат затвердив пропоновані видатки на Постійну Слідчу Підкомісію, головою якої є сенатор Джозеф Р. МекКарті. Проти голосував тільки демократичний сенатор Дж. Вільям Фулбрайт, а другий демократичний сенатор Аллен Дж. Еллендер після тригодинної дискусії голосував за прийняттям бюджету цієї підкомісії. Предметом дискусії було непорозуміння між сенатором МекКарті і секретарем армії Робертом Т. Стівенсом. МекКарті заявив у своєму звіті, що він викрив шпигунів у ляборатоії Сиґналізаційного Корпусу в Форті Монмавті в стейті Ню Джерзі, а секретар армії Стівенс вислав листа до сенатора Еллендера, в якому стверджував, що. тепер немає жадного ані шпигунства, ані підривної акції в Форті Монмавті". МекКарті заявив, що він і надалі домагатиметься права переслухувати військовиків, хібащо більшість членів Сенатської Постійної Слідчої Підкомісії будуть проти цього.

„СТАЛЕВИЙ МАЙК" ВІДВІДАВ „СВОБОДУ" І УНС

У пополудневих годинах минулого вівтірка, 2-го лютого, відвідав приміщення „Свободи" і Головної Канцелярії УНСоюзу фільмовий артист і борець українського походження, Михайло Мазуркевич (Майк Мазуркі), відомий „Сталевий Майк". Артист, що звертає на себе увагу вже своєю дуже „солідною конструкцією", живо цікавиться українським життям, хоч на це не багато дозволяє йому його професія. Він добре говорить українською мовою, хоч з її поправности сам не дуже вдоволений, як також невдоволена — твердить він — його мати, яка часом дорікає йому, що він „говорить по-жидівськи." Мати артистка, п-ні Анна Мазуркевич, живе в Ґліндейлі, Каліфорнія, і не визнає в хаті іншої мови, як тільки українську. Цьому й завдячує „Майк" своє знання рідної мови. Коротку історію фільмової кар'єри п. Мазуркевича знайдуть заінтересовані в статті д-ра Скегара, надрукованій в найновішій ювілейній книзі УНСоюзу: „Українці у вільному світі". В розмові з артистом заторкнено теж і такі справи. як, напр., „голлівудські можливості" для українських письменників чи артистів. П. Мазуркевич бачить величезні труднощі в можливостях „дістатись до Голлівуду", головно для артистів, але й це не є виключене; він же туди дістався й дістаються інші. Щодо письменників, п. Мазуркевич вважає, що коли б хто з них приготовив справді добрий сценарій, то це могло б „піти". Коли мова про український фільм, п. Мазуркевич думає, що якби за це діло взялись серйозні люди чи інституції й зуміли б порядком збірок, фундацій чи дотацій зібрати бодай чверть мільйона долярів, то можна б і цей задум здійснити. Інше діло, чи з цього була б яка користь. Оглянувши приміщення УНС і „Свободи" та познайомившись і поговоривши з працівниками, п. Мазуркевич попрощався, висловлюючи вдоволення із своїх відвідин „центру Американської України". П. Мазуркевич відвідував УНС і „Свободу" на запрошення п. Степана Шумейка, редактора англомовного „Українського Тижневика".



„Сталевий Майк" — Михайло Мазуркевич

Дивіденди корпорацій становили в 1953 році — $12,000,000,000

Вашингтон. — Департамент торгівлі повідомляє, що 5,500 корпорацій, які публічно повідомляють про свої дивіденди, виплатили минулого року 8,546,000,000 долярів дивіденд власникам паїв. Це — на 25% вище супроти року 1952-го. Дивіденди були б ще вищі, якби від 1 січня 1954 р. не було зменшено на 10% прибуткові податки, в зв'язку з чим деякі корпорації виплачували їх за 1953 рік після 1 січня 1954 року. Припускають, що тільки дві третини корпорацій публічно повідомляють про висоту своїх дивіденд, і тому можна прийняти, що всіх дивіденд у 1953 році виплачено коло 12,000,000,000 долярів.

Курці, вважайте на пістряка легенів! — каже д-р Окснер

Шарльотте, Північна Каролайна. — Відомий спеціяліст від недуги пістряка, директор хірургічного відділу Тюлейнського університету, д-р Алтон Окснер домагається, щоб представники тютюнового промислу асиґнували 10,000,000 долярів на безстороннє дослідження питання, чи куреня тютюну спричинює рака легенів. Д-р Окснер твердить, що 1970 року з кожних п'ятнадцяти американських курців один матиме пістряка легенів, якщо ця недуга поширюватиметься з дотеперішньою швидкістю. Д-р Окснер погрожує тютюновим промисловцям законодавством, подібним до 18 Поправки до Конституції в справі лікерів. Промовляючи на зборах хірургів Американського Каледжу, він твердив, що пістряк легенів постає внаслідок куріння тютюну, хоч сам признав, що багато лікарів в цьому з ним не погоджуються.

В АМЕРИЦІ

● **Відділ Католицьких Ветеранів у Ню Йорку** вислав листи до двох товариств адвокатів із запитом, чому вони не здійснили досі резолюції Американського Товариства Адвокатів і не виключили зі складу своїх членів адвокатів-комуністів і тих, що не хотіли відповідати перед комісією, покликаючись на 5 поправку до Конституції.

● **Президент Айзенгавер** ґратулював 17-річному неґрові Гайові Шепфердові з Лонґ Бічу в Каліфорнії, який здобув перше місце в змаганні за найкращу промову студентів каледжу. Його промова мала тему: „Конституція і неґри". Шепферд хоче бути священиком і працювати в ділянці соціяльної допомоги.

● **Чотири атомові** спеціялісти твердять, що наша земля виникла 4,500,000,000 років тому. Свої обчислення вони роблять на основі вивчення двох родів метеорів, в яких знайдено оливо. Оливо колись було ураном, з якого продукується атомову енерґію.

● **Виконна Рада** Американської Федерації Праці повідомляє, що від червня минулого року число затруднених в цій країні зменшилося на 5 відсотків. Ця рада домагається негайної акції уряду. щоб не допустити до збільшення безробіття та до обниження продукції в ЗДА .

● **Голова Конґресу** Індустріяльних Робітників, Волтер Рутер не вірить недавній заяві представника корпорації Дженерал Моторс, що їй вдасться збільшити продукцію авт коштом інвестиції у висоті одного більйона долярів. „Дж. М.", каже Рутер, дбає не про збільшення своєї продукції, а про те, щоб відтягнути продукцію від інших конкуренційних фірм.

● **Противники президента** Перона з радикальної партії не погоджуються з тактикою, яку застосовуватимуть під час найближчих виборів. Частина членів цієї партії залишила збори, а решта вирішила стати в гостру опозицію проти теперішнього арґентинського режиму.

● **П'ятий Всеамериканський** Конґрес Католицького Виховання. що відбувся в Гавані, домагається інтенсивних заходів проти поширення комунізму.

В СВІТІ

● **На перших семи засіданнях** Берлінської конференції Молотов запропонував три дальші конференції: на травень або червень — конференцію 5 держав включно з комуністичним Китаєм, після того — світову конференцію в справі роззброєння, а перед жовтнем — спеціяльну конференцію в справі мирового договору з Німеччиною. Один із членів французької делеґації заявив, що Молотов запропонував конференцію, яка мала б підготовити ще одну конференцію.

● **Здоров'я Папи Пія XII** „задовільне" — проголошено в офіційному повідомленні. Хоч воно вже не викликує остраху, лікарі настоюють на дальшому відпочинку. З Швеції спроваджено для Святішого Отця новий лік „ксильокаїн", але невідомо, чи застосують його.

● **Московська влада** заборонила чужинецьким туристам вступ до тих частин Кремлю, куди вільно заходити громадянам СССР. Причини цієї заборони не проголошено.

● **Англійські залізничники**, які погрожували загальним страйком, погодилися прийняти підвишку по 6 центів на годину, замість вимаганих 15. Як приклад, наскільки платні робітників в Англії нижчі від платень в ЗДА, можна подати, що вже після тієї підвишки англійський залізничник діставатиме пересічно $17.43 тижнево, а машиніст $24.99.

● **Невтральна Комісія у Кореї** зажадала від альянтів повернути деяких звільнених уже полонених - неповоротців, щоб вони виступили як свідки на процесі проти 17 корейців, що їх тримає Невтральна Комісія за обвинуваченням у терористичних актах проти своїх баракових співмешканців.

● **Ген. Мексвелл Д. Тейлор**, командувач 8-ої американської армії в Південній Кореї, заявив, що варто було б вислати депешу з висловами сердечних побажань американському летунству за збитий 22 січня над океаном комуністичний літак „МІГ".

● **Конференція Італійського** єпископату, включно з єпископами, архиєпископами й кардиналами, ухвалила гострі постанови проти поширювання в Італії протестантизму, як одного з засобів, що сприяють поширюванню комунізму.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобв'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРИНЦИПОВІ СПРАВИ

Згідно з рішенням і проголошенням Головного Екзекутивного Комітету, 23-тя Звичайна Конвенція Українського Народного Союзу має відбутися у Вашингтоні, починаючи від 31-го травня ц. р., а делеґати Відділів на цю конвенцію повинні бути обрані найпізніше до дня 6-го березня ц. р. Деяка частина Відділів цей свій обов'язок уже виконала в січні, а інші зроблять це на своїх зборах впродовж цього місяця. У звітах з дотеперішніх зборів і виборів заторкується деякі принципові справи, на які не можна не звернути окремої уваги.

Насамперед спостерігається наскрізь нездоровий, безпідставний і шкідливий прояв робити різниці між членами УНС на підставі їхнього віку, походження, а головно часу їхнього перебування в цій країні та їхнього членства в УНС. Того роду різниці є протистатутові і протипринципові. Статут Українського Народного Союзу забезпечує рівні права — і рівні обов'язки — кожному членові УНС, без уваги на його походження, вік чи час перебування в цій країні.

Це одна справа, формальна. Другий бік цієї справи, принциповий, промовляє точно за тим самим. У приватних розмовах Союз часто називають „батьком", а його членів — його дітьми. Поганий був би той батько, який робив би будь-які різниці між своїми дітьми, і погані були б діти, які, замість взаємної любови та братерства, робили б між собою будь-які різниці. „Об'єднати в одну братню сім'ю всіх українців в Америці" — було ціллю засновників УН-Союзу, і ця їхня ціль просвічувала та повинна просвічувати тепер і в майбутньому всім їхнім спадкоємцям.

Тим часом, з деяких Відділів повідомляють, що на їх терені є спроби видвигати в теперішній передконвенційній кампанії, зокрема у виборі делеґатів, штучні і шкідливі різниці головно між давніми іміґрантами та тут народженою ґенерацією і новоприбулими. При цьому деякі навіть підшіптують, що вони, мовляв, знають, що хтось з Головного Уряду або „Свободи" є „проти" одних чи других. Тому вважаємо за відповідне підкреслити, що ані Головний Уряд УНС, ані „Свобода" не тільки не роблять жадних того роду різниць між членами УНС, але, навпаки, рішучо виступають і засуджують спроби роблення таких різниць. Таке становище випливає не тільки зі статуту УНС, але й з загальноамериканських та загальноукраїнських принципів та інтересів, як теж і з фактичного стану.

Проблема новоприбулих виникла тоді, коли вони в значній масі збільшили нашу спільноту. Це було давно, і сьогодні ця проблема вже перестала існувати. Колишні новоприбулі в деякій частині вже сьогодні є американськими громадянами, або будуть ними завтра, вони мають вже народжених в цій країні дітей, їхні сини вислужили або служать в збройних силах цієї країни і проливали свою кров в американських уніформах, під американськими прапорами; багато з них вже покінчили або кінчають американські школи, вони дали і дають свій вклад в розбудову країни і нашої спільноти в усій ширині її процесу.

З другого боку — таке саме безпредметне і протипринципове було б будь-яке відрізнювання давніх поселенців чи народженої тут ґенерації. Вони бо впродовж десятиріч більше ніж засвідчили свій духовий зв'язок з українською нацією та її змаганнями, вони розбудували нашу спільноту та всі її великі надбання, вони склали ті мільйонові пожертви на народні цілі, вони промостили шлях українському імені і українській правді на цій землі, вони й створили могутній Український Народний Союз, і створили його насамперед з думкою про тих, що прийдуть по них, не питаючись, звідки і коли вони прийдуть.

Висновок ясний: немає сьогодні жадних ані формальних, ані принципових різниць між членами УНСоюзу з уваги на їх походження чи вік. УНСоюз потребує однаково, як мудрости і досвіду старих, так і енерґії та запалу молодих, потребує тих, що вже давно запустили коріння в цю землю, як теж і тих, що почали черпати з неї життєдайні соки впродовж останніх років. Між членами УНСоюзу не може і не повинно бути жадної іншої різниці, як тільки їхня питома вартість для УНСоюзу та нашої спільноти. А мірилом тієї вартости повинні бути виключно праця для УНС та ідейність і відданість репрезентованим УНСоюзом ідеалам нашої спільноти.

Ці і тільки ці принципові справи повинні мати на увазі члени УНСоюзу, вибираючи делеґатів на конвенцію.

Володимир Барагура

ВИХОВАННЯ БАТЬКІВ

Хоч наголовок бринить парадоксально, проте проблема парадоксальною не є. Вона існує реально і є боляче актуальною.

У своїй останній промові до американського народу президент Айзенгавер, заторкнувши, між іншим, проблему злочинности молоді, сказав, що винні в тому не так діти, державні й суспільні закони, життєві умови й інші зовнішні фактори, як передусім батьки. Це ствердження великою мірою стосується наших батьків, які звикли шукати причин неуспіхів виховання своїх дітей усюди, за винятком самих себе. Батьки в багатьох випадках не лише не виконують повністю свого батьківського обов'язку, бо заспокоюють тільки матеріяльні потреби дітей, занедбуюючи духову сторінку їх особовости, але іноді бувають активною перешкодою в донесенні до дитини позитивних впливів Церкви, школи, молодечих організацій. Не раз допускаються морального злочину супроти власних дітей і своєю невідповідною поведінкою, злим прикладом ламають душі тих, які Богом, природою й суспільством доручені їхній опіці.

Ми звикли повторювати утерту фразу про незаступний виховний вплив батьківського дому й родини, як першої й основної клітини суспільного й національного життя. Так воно повинно бути, але фактично не завжди так воно є. І це мусимо собі поставити перед очі. Які тяжкі не були б життєві умови, батьки мусять знайти можливість виконувати свій обов'язок супроти дітей. Праця, перевтома, брак часу, бажання нажити матеріяльні добра — не можуть бути ніяким виправданням. Бо й при тих обов'язках, що їх накопичує перед батьками щоденне життя, можна знайти спосіб керувати відповідно вихованням дітей.

Щоб мати „спокійну голову", батьки пускають дитину на вулицю. І тут вона перебуває цілий день, а інколи до пізньої ночі. Про небезпеки, що їх несе вуличне оточення, батьки не думають. Спочатку вони не зауважують неґативного впливу вулиці. А коли зауважать, здебільша буває запізно. Однак цього можна легко уникнути. Чи подумали батьки, щоб замість пускати безконтрольно дітей на вулицю, записати їх до дитячих і юнацьких організацій? Адже їх доволі — Пласт, СУМ, організації молоді при церквах, спортові клюби, хори, танцювальні ансамблі, драматичні гуртки. Вони ждуть на наших дітей. На них громадянство витрачає поважні суми, в них виховники жертвують своїм здоров'ям, нервами, вільним часом, нерідко й важко запрацьованими грішми, хоч самі теж працюють і теж живуть у тих же самих умовах, що й батьки. І коли вони дають себе до розпорядження чужих дітей, то обов'язком батька є бодай записати свою рідну дитину до такої організації й подбати, щоб вона туди ходила. Дехто каже, що ці організації дітям небагато дають. На всякий випадок — не шкодять!

Батьки втрачають з ока незаступний виховний вплив Церкви й релігії, як щодо плекання моральних вартостей, так і щодо зберігання національної свідомости. Коли інші гальми перестають діяти, Церква дає людині силу перемогти шкідливі моральні впливи. Церква буває інколи єдиним вузлом, що зв'язує людину з її національною групою, коли інші вузля вже порвались. А скільки батьків стоять осторонь Церкви і навіть молитись не ходять? Не диво, що й дитина таких батьків байдуже ставиться до справ віри й релігії.

Підносяться чимраз частіше голоси, що молоде покоління забуває рідну мову й ступнево, але невідхильно відходить від національности своїх батьків. А що роблять батьки, щоб їхні діти, всякаючи в нове оточення, зберегли одночасно й зв'язок із рідною традицією? Одним із засобів до того є навчити дитину української грамоти і дати їй основи українознавства. А скільки дітей користають із курсів українознавства? Може одна третина. Батьки подають на це різні причини, але ні одна не витримує критики: перевантаження дитини різними заняттями, перевтома, брак часу і грошей. Лише деякі мають відвагу назвати гірку, але правдиву причину: навіщо моїй дитині української мови! З-поміж усіх занять дитини українознавство поставлене на останньому пляні. Так говорять і діють люди, які вважають себе політичними еміґрантами, „амбасадорами української справи на чужині", які патетично заявляють, що втекли з рідного краю від релігійних та національних переслідувань. Легковаження батьками рідної мови, культури, звичаїв в ніякому разі не спричиняється до плекання в дітей почуття національної гордости, а брак її веде до витворення комплексу меншевартости і повної денаціоналізації.

Берім собі приклад із тих свідомих одиниць з-поміж давньої іміґрації, які зуміли не лише виховати своїх дітей на добрих американців, але й зберегти їх для української нації. Ці молоді, активні в українській справі американці заявляють, що свою національну свідомість завдячують батькам, які навчили їх рідної грамоти, давали читати українські книжки, ходили з ними на українські імпрези та провадили до українських організацій — словом, створювали їм рідну атмосферу.

Дивуємося, що українська література не має читача, що українська наука ниділ, що український театр, чи інші культурні та мистецькі імпрези мають мало відвідувачів, що немає покупців на мистецькі твори, що бракує меценатів науки й культури. А звідкіля вони візьмуться? Не матимуть читача Маланюк, Самчук, Барка, якщо не матимуть їх Цегельська, Малицька, Завадович. Відвідайте хату української родини. Знайдете тут усе — модерне устаткування, дорогі меблі, радіо, телевізор, навіть авто. Але рідко подибаєте поличку із книжками, хоч книжка в порівнянні з іншими розваговими засобами куди дешевша й куди вартніша, бо — виховує. Якось довелося мені бачити в книгарні сцену: дитина просить маму, щоб купила їй книжку. „Навіщо тобі книжка, шкода грошей, дам тобі на кіно!" — ось відповідь мами. Дитина пристає на таку пропозицію, але мама вбила в ній раз на завжди охоту до читання. „Моя дитина не хоче читати" — інше оправдання.

Батьки! Книжка, як музичний твір. Щоб його любити, треба навчитися його розуміти. Прочитайте дитині одну, другу книжку, а далі вона сама брестиме в той пребагатий і чарівний світ уяви, поезії і пригод.

Це тільки найважливіші приклади свідомих чи незавинених виховних промахів батьків супроти своїх дітей, узяті з ділянки загальнонаціонального, релігійного, культурного й суспільного життя. Коли додати до того ще й цілу низку тяжких прогріхів з приватного й родинного життя, як надмірне матеріялізування, алькоголізм, свобода обичаїв, родинні конфлікти, що кінчаться нерідко розводом, то побачимо, що справді проблема поставлена правильно: поки говорити про виховання дітей, треба почати від виховання батьків.

Я. Гайвас

ПОРА НА ОСНОВНУ РОЗВ'ЯЗКУ

Сила українського елементу на еміґрації визначається не лише його показним числом, але передусім якістю і кваліфікаціями. Та не зважаючи на це, українці, попри свої успіхи, не зуміли на протязі років розв'язати цілий ряд фундаментальних справ. Серед цих справ одне з перших місць займає криза в УНРаді, в цілій її системі. Довготривалість цієї кризи властиво перейшла вже в хронічний стан. Бо попри одні недомагаючі складники почали показуватися інші, нові. Врешті стало ясно, що криза ця є далеко не переходового характеру, не викликана тільки існуючими обставинами, тобто є не коньюнктурною, а багато глибшою, принциповою і структуральною. Вже в передостанній фазі цієї кризи, тобто ще перед смертю бл. п. А. Лівицького, угруповання, що входять в склад УНРади, вирішили внести поправки, доповнення й зміни в основному законі, в конституції УНРади. Цим самим підкреслили вони властивий, тобто принципово-структуральний характер кризи. Сьогодні вже відомо, які то поправки, доповнення і зміни поодинокі угруповання запропонували. Та, на жаль, всі ці поправки і зміни далеко відстають від існуючих потреб і вимог. Є вони, властиво, тільки черговою спробою відсунути гнітючу проблему, пластирем защільнити наболілі місця.

Смерть бл. п. А. Лівицького на весь зріст поставила перед очима українських політичних діячів і цілого українського громадянства потребу повністю переглянути систему УНРади і зробити вже тепер усе, що є конечне, і в цей спосіб вивести цю установу на шлях довготривалого розвитку. В цьому напрямі йдуть думки і поодиноких чільних громадян та громадянства як цілости взагалі. А ілюстрацією до цього твердження може бути стаття з-перед кількох днів у „Свободі", де не тільки виразно ставлено потребу далекойдучих змін і введення ясности в окремих, не раз підставових, питаннях, але й видвигається на публічний форум, під публічну оцінку один аспект далекойдучої перебудови в системі Державного Центру, а саме усунення посту президента, що його до кінця свого життя займав бл. п. А. М. Лівицький.

Цього роду думки заслуговують на основну увагу. Вони бо значно поширюють поле зору довкруги цілої проблеми і уможливлюють основніший, а тим самим триваліший розгляд і розв'язку цілої справи. Але і суґестії згаданої статті не вичерпують справи. Вони зупиняються в крузі структуральних питань, справді дуже наболілих і наглячих, але не найосновніших. Основні питання теперішньої кризи в УНРаді лежать в принциповій площині. Від їхнього поставлення і розгляду залежать не лише успіхи і ріст, але саме існування УНРади, як такої. УНРада подумана і заложена, як вільний український національний державно-політичний центр на еміґрації, як справжня репрезентація несфальшованої волі українського народу, його прагнень і його боротьби, врешті як найвищий осередок і орган політичної і взагалі громадської діяльности української еміґрації. Оце база і характер УНРади. І тільки така УНРада є тим, чим вона мусить бути. Але такою може вона бути тільки тоді, коли всі українські патріотичні самостійницькі угруповання будуть у ній, будуть її підтримувати. Коли ж би УНРада мала обмежитися до коаліції кількох угруповань і в такій формі закостеніти, то тоді вона своєю суттю і своїм характером не відповідала б ні своєму призначенню, ні навіть своїй назві. Така УНРада, УНРада, як коаліція декількох груп з виключенням і запереченням інших, не має рації існування! Оце є основний момент в теперішній кризі і основна напрямна в шуканні виходу. Без розв'язки цього моменту УНРаді не вийти з її кризи. Бо хоч би в персональних і структурально-організаційних питаннях дійшло до згоди між теперішніми партнерами в УНРаді, то від того вона ще ні свого властивого значення, ні призначення не осягне.

Власне теперішній момент створює пригожі об'єктивні можливості до основної розв'язки цієї справи. Переочити цей момент в ніякому випадку не можна, бо в майбутньому це помстилося б дуже тяжко на всій українській політиці. І тому не слід наглити з остаточним полагодженням цих справ. Такі речі не родяться протягом днів. Над ними треба довше і тяжче попрацювати. Тим більше, що поза системою УНРади є значні і важливі українські сили. Їх слід зразу притягнути до перебудови. Вони мусять бути співробітниками і співтворцями спільного діла. В ніякому разі не можна ладнати цих справ в якомусь вужчому колі, мовляв, цих чи тих притягнемо пізніше. Щоб був однаковий старт для всіх, щоб усі були визнані рівноцінними, мусять вони бути якнайскорше разом. Бо ж відомо, що немає і не може бути в нас перших і других, гірших і кращих. Яканебудь, навіть найменша, дискримінація є тою злосливою отрусю, що роз'їдатиме наш центр і нашу найвищу установу зсередини.

Скажете: та ж це все неймовірно тяжке діло! І справді: це тяжче, як нам може видаватися. Але, по програних двох світових війнах, по найтяжчих переходах і жорстоких втратах, крайня пора, щоб ми не лякалися найтяжчих завдань і розв'язок. Велике діло родиться великими зусиллями.

АТОМОВИЙ ХРЕСТ І ЛОПАТА

Від часу, коли президент Айзенгавер запропонував в Об'єднаних Націях, 8 грудня 1953 р., плян створення міжнародного порозуміння для використання атомової енерґії не на нищення людства, а на його добро, ведуться між Західнім і Східнім світами переговори для переведення нарад. Совєти дали свою згоду взяти участь у конференції в цій справі у Берліні після 20 січня.

Тим часом назрівають нові події, які загрожують відновленням гарячої війни як не в Кореї, то в іншій частині світу, при чому Америка одверто заявляє, що готова на відплату за будь-який комуністичний напад і попереджає, що в такому випадку будуть використані найновіші, отже й атомові роди зброї.

Айзенгавер, у згаданій промові з 8 грудня, виявив, що запаси американської атомової зброї „перевищують багатократно розривну силу всіх бомб і всіх куль, що були скинені з літаків або вистріляні з гармат на всіх воєнних теренах за всі роки другої світової війни".

Цілком природньо, що вороги З'єдинених Держав повинні рахуватися з тим, що, на випадок війни ця держава буде приневолена хопитися аж такого жахливого засобу, щоб рятувати себе і світ від аґресивної сили комуністичного світу. Якщо б Совєтський Союз посередньо чи безпосередньо спровокував Америку на очайдушний крок, тоді можна приблизно передбачати небувале в історії знищення не тільки цивілізації, але й самого людства, тобто мільйонів живих істот, таких, як кожен з нас.

Саме напередодні Берлінської конференції появилося телеграфічне звідомлення аґенції „Ассошіейтед Пресс" у Вашингтоні з висліду приватно втримуваного Бюра Відносин Населення про загрозу перенаселення світу до тієї міри, що вже в недалекому часі не стане харчів. Якщо не буде поширене хліборобство, то мільйони людей будуть гинути з голоду. Це звідомлення, підтримане датами з найновіших років, передбачає подвоєння населення світу в році 2010, хоч харчі до того часу не зростуть навіть приблизно в такій мірі, щоб могли всіх людей виживити.

Нема сумніву, що президент Айзенгавер, проголошуючи свій плян використання атомової енерґії для добра людства, мав на увазі прискорення харчової продукції в світі. Виявляючи для ворога жахливу нищівну силу атомової енерґії, він вийшов з простом при допомозі цієї енерґії рятувати людство від голодової смерти в майбутності.

Можливості використання атомової сили в напрямі думок Айзенгавера розробив відомий науковець з редакції „Н. И. Таймс", Вільям Лоренс. В популярним стилем написаній статті Вільям Лоренс стверджує, що вже дотеперішнє десятиріччя атомової енерґії дало початок „атомовій епосі", бо виявило можливість використання явищ атомової енерґії для лікування досі невиліковних недуг.

Наступне десятиріччя — на його думку — вже позначиться розкриттям таємниці фотосинтези, тобто використання сонячного світла для продукції рослин, багатих у зелень, яка становить підставу харчової сили в світі. „Розв'язка лише одної цієї містерії може спричинитися до використання невичерпної сили сонця, як необмеженого джерела енерґії для розмножування харчів і тканин у кількостях, потрібних для зростаючого світового населення і для придбання штучних засобів огрівання далеко доцільнішого і дешевшого, ніж вугілля або олія".

У своїй студії Лоренс доводить, як можна при допомозі атомової енерґії побудувати електрівні, що в свою чергу зможуть стати придатними до порушування машин для використання соняшної сили. Він розробляє навіть такі подробиці, як заощадження фондів при таких осягах, закрашуючи це заощадження просто фантастичними користями.

Оці передбачування Лоренса не відокремлені. Науковці Великої Британії вже попали на слід практичного застосування атомової енерґії для виробу електричної сили на огрівання мешкань. Тепер іде про те, щоб ці винаходи поширити по цілому світі, головно у відсталих країнах, і в такий спосіб поліпшувати добробут людей і рятувати їх від голоду та недуг.

Якщо б Совєти справді мали на меті добробут людини, як це вони безупину голосять для виправдання диктатури, що ніби то таким способом вони зрівнюють людство у заспокоєнні його потреб, то використання атомової енерґії для творчих цілей дає спроможність не тільки задовольнити необхідні людські потреби, але й забезпечити людству справжній добробут. Тоді не потрібні були б і безупинні совєтські експерименти, перетворення вільних людей у невільників і виголоджування людей мільйонами.

Якщо Совєти не покористаються американським проєктом вільних наукових дослідів, щоб в такий спосіб запобігти нужді населення в майбутності, то це знак, що їм йде не про добробут людини, а про панування над світом і про втримування неволі атомовими винаходами. У цьому випадку українська народна приповідка: „З одного дерева — хрест і лопата" має цілком влучне застосування. Бо як не можна використати атомової сили для рятування людства від нужди, то в одній чи другій формі ця енерґія стане гробом для людства і його теперішньої цивілізації.

Л. Івченко

ПРИЇХАЛИ ДО АМЕРИКИ

(4)

П. СТЕПАНЯКОВА (миттю затріскує двері) — Ну, слава Богу, втекли. (До СТЕПАНЯКА) — Встиг він забрати гроші?

СТЕПАНЯК (повільно обертаючись від стіни і зазираючи в касу) — Ні, не встиг. А що сталося? Чого вони втекли?

ПАНІ СТЕПАНЯКОВА — Оцей пан, чоловік оцієї пані... (До ОЛЕНИ) — Я все забуваю ваше прізвище...

ОЛЕНА — Журбенко.

П. СТЕПАНЯКОВА (До чоловіка) — Пан Журбенко саме втягав скриню, як побачив, що наш ґанґстер стоїть з револьвером, — штовхнув на нього скриню... Той упав і вистрілив угору.

ВАСИЛЬКО (перебиває) — Не вгору, а навскоси. Отам, у стіні, бачите? Я дивився. То в нього був справжній револьвер?

СТЕПАНЯК — О, за це вже будь спокійний. Що — що, а револьвери в Америці справжні.

П. СТЕПАНЯКОВА (намагаючись розповісти все за порядком) — Твій ґанґстер вискочив з-поза прилавку — та до нас! А тут увійшла Ірця...

ВАСИЛЬКО (знову перебиває) — А він на неї револьвером і каже...

ІРЦЯ (поспішно перебиваючи Василька, поки він не нагадав її розмову з Пітером) — А де ж ваш чоловік, пані?

ОЛЕНА — Ох, сама не знаю, де він може тепер бути... Щоб ще не потрапив їм у руки!..

П. СТЕПАНЯКОВА (тоном експерта) — О, ні, вони так стріляти не будуть... І потім вони втекли — ви ж чули, як машина гуділа з вулиці...

ІРЦЯ — Я зараз піду подивлюся, може побачу вашого чоловіка... Попитаю поліцаїв...

ВАСИЛЬКО — І я з вами. Я ще не бачив, яка американська поліція. Чи вони такі, як Ем-Пі?

ОЛЕНА (хапає його за руку) — О, певно, ще цього бракувало, щоб я і тебе загубила. Сиди коло мене і чекай на тата...

ІРЦЯ — Та ви не хвилюйтеся — ось я зараз гляну. (Виходить і затріскує за собою двері).

ОЛЕНА — Ой, вони могли вбити його на вулиці! Господи, що ж робити? Куди бігти?

ПАНІ СТЕПАНЯКОВА — Не бійтеся, пані, їх уже й близько нема. Вони самі тікають. А в крайньому разі вашого чоловіка приведе поліція. Він же знає адресу?..

ОЛЕНА — А хіба я знаю? Може спереляку забув. Заблудить в чужому місті, і що ми будемо робити?

(Ручка в дверях крутиться, хтось марно намагається відкрити їх. Потім удари кулаком у двері і за ними голос ПОЛІСМЕНА).

ПОЛІСМЕН — Іменем закону, відчиніть.

(Після цього в двері сиплються швидкі удари, хтось сіпає і термосить їх знадвору).

ГОЛОС ІВАСЯ (за сценою) — Олено! Васильку! Ви живі?!

ПАНІ СТЕПАНЯКОВА — О, це поліція і ваш чоловік (Відкриває двері).

ІВАСЬ (вбігає і тягне за собою ПОЛІСМЕНА) — Повлісі! Повлісі! Револьвер! Револьвер!

СТЕПАНЯК (до ПОЛІСМЕНА) — Геллов, Галаган, хотів би я, щоб ти був тут півгодини раніше.

ПОЛІСМЕН (розглядається) — Що тут таке? Яка політика? Де револьвери? Комуністи, анархісти, чи хто в чорта?

СТЕПАНЯК — Які комуністи? Звичайний ґолд-ап! Трохи-трохи не забрали мені каси.

ПОЛІСМЕН — А чого ж цей несамовитий чоловік біг по вулиці і кричав про політику, а тоді схопив мене за рукав і тягнув, як дурний?!

П-НІ СТЕПАНЯКОВА (до Івася) — Ви кричали повлісі, а треба було поліс, — це й буде поліція по-нашому.

ІВАСЬ — З поспіху переплутав, а книжки у валізці. І що то за полісмен — я кажу йому — ходім, а він не хоче!

ПАНІ СТЕПАНЯКОВА — Бо у нас поліція до політики не має права.

ІВАСЬ (вражено) — Як то не має права?

СТЕПАНЯК — А так, не має права і вже!

ІВАСЬ — А як би тут і справді було засідання комуністів?

СТЕПАНЯК (гордо) — А ви думаєте що? У нас в Америці нема засідань комуністів? Не то засідання, а цілі демонстрації роблять. Комуністична партія ще не заборонена. Як суд заборонить її — тоді інше діло!

ОЛЕНА — Ой, Господи! Навіщо ж ми сюди їхали, як і тут комуністи законні! Я ж казала — краще до Австралії.

ІВАСЬ — А в Австралії, гадаєш, краще? І там купа комуністів!

ОЛЕНА — Чи весь світ уже подурів?

СТЕПАНЯК (ображено) — Як ми тут подуріли, то чого ви до нас їхали? Сиділи б у Росії — там усі партії заборонені. А в нас — свобода!

ПОЛІСМЕН — Велл, містер Степаняк, розкажіть, що тут у вас було? Бо, знаєте, сьогодні п'ятниця, я не можу тут довго сидіти.

СТЕПАНЯК — Двоє людей хотіли зробити ґолд-ап. А тут нагодився цей пан (показує на Івася) — він ДіПі, саме приїхав з корабля. Пхнув одного напасника валізкою — той упав і вистрелив... Вже стався шум... А тут ще цей чоловік побіг по вулиці з криком — вони й утекли. Навіть грошей не встигли взяти.

ПОЛІСМЕН — Як утекли? Побігли?

СТЕПАНЯК — Ні, машина чекала на вулиці.

ВАСИЛЬКО — Як загуде три рази — вони й біга!

ПОЛІСМЕН — Ол-райт, кажіть мені прикмети, я запишу.

СТЕПАНЯК — Та я їх і не роздивився — вбрані, як робітники з фабрики, на очах насунуті кепі... а потім уже були в масках...

ПОЛІСМЕН — О котрій годині це трапилось?

СТЕПАНЯК — За п'ять дванадцята. Я саме хотів зачиняти.

ПОЛІСМЕН — Ви певні, що було за п'ять дванадцята? Бо ви маєте звичку тримати бар відкритим пізніше від законного часу.

СТЕПАНЯК — Велл, ви чого сюди прийшли — мене контролювати, чи ловити ґанґстерів? (обурено) — Тепер я вже буду винен, що мене хотіли пограбувати. Ви пишіть те, що я вам кажу — я за свої слова відповідаю — раз кажу, що було за п'ять дванадцята — значить, так і було!

ПОЛІСМЕН — Добре, чоловіче, добре. Чого сваритися? (Сідають коло столика, полісмен виймає нотес і починає розпитувати Степаняка. Говорять півголосом).

ІРЦЯ (входить і каже щасливо усміхаючись) — Вони втекли.

ПОЛІСМЕН (озирається на неї) — Не журіться, ми їх піймаємо. Покрутяться, покрутяться, та й сядуть на своє місце.

ІРЦЯ (перестрашено дивиться на нього і мовчить).

ПОЛІСМЕН — Ви їх бачили? Можете описати їх?

ІРЦЯ — Ні... Це була одна хвилина... Він наставив револьвера, і я так перелякалася...

Пожертви на „Союзівку"

ВАКАЦІЙНО-ВІДПОЧИНКОВУ ОСЕЛЮ І ЗАХИСТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

НАРОД — СОБІ

Приблизно два роки тому, точно 29-го травня 1952, Український Народний Союз закупив велику посілість в мальовничій околиці при вступі в гори Кетскил біля містечка Кергонксон в стейті Ню Йорк. Цим зреалізовано плян з-перед кількох десятків років та виконано постанову 22-ої Конвенції УНСоюзу, що відбулася в Клівленді в 1950 р., щоб впродовж найближчих двох років придбати відповідну посілість, яка могла б в потребі бути захистом для старших віком членів УНС.

Проблема Захисту дуже складна, вона теж вимагає відповідного узгіднення з існуючими та обов'язуючими законами, і її можна буде розв'язати щойно з часом. Тим часом, закуплена оселя, популярна вже сьогодні „Союзівка", служить не менш важливим і корисним цілям: вакаційного відпочинку для широких мас членства УНСоюзу, серед чудової природи та рідної обстановки і культури. Впродовж одного тільки сезону, в якому Союзівка була відкрита, вона не тільки сама здобула велику популярність, але й причинилася до збільшення популярности та поваги УНСоюзу. Цей розвиток піде ще швидшими темпами та матиме ще більше значення в дальшому сезоні, в якому, крім окремого вакаційного приміщення для дітвори, плянується влаштувати курси українознавства для спадкоємців тих, що УНСоюз створили і розбудували, — для їхніх дітей.

Вже після короткої і тільки пробної практики можна ствердити, що Союзівка дуже відповідає давньому кличеві: Народ — собі! Це відноситься однаково, як до цілей і призначення Союзівки, так і її придбання. Бо придбано її за суму малих пожертв від членства УНСоюзу, в минулому, яка виносила приблизно 52,000 долярів, та на конто дальших пожертв від членства до яких закликала та зобов'язала їх попередня конвенція.

Сьогодні друкуємо перший довший виказ пожертв та список жертводавців на цю благородну ціль. Кожний доляр, що його склали і ще складають та складуть члени УНСоюзу на Союзівку, вони складають його для себе й своїх дітей.

СПИСОК
ЖЕРТВОДАВЦІВ НА „СОЮЗІВКУ"

ВІДДІЛ ч. 2.

По $1: Сенькович Ю., Сенькович П., Морґан М., Мудра М., Топорів Н., Сенькович Е., Коропчак І., Лопух К., Жук М., Жук И., Сенькович В., Карлак А., Людкевич В., Галькович Т., Шуптер С., Сущевич С., Чопей А., Гованець І., Стухляк А., Гардиш Т., Дуні І., Осоский Ф., Мачецький В., Мачецька В., Мачеська М., Козар Г., Козар Т., Векеч Ю., Василишин М., Василишин М., Василишин Р., Лупацький М., Лупацький Ш., Лупацький П., Лопух І., Лопух Ю., Лопух И., Лопух К., Дуні А., Стухлак І., Стухлак М., Людкевич С., Шуптар М., Русінак Г., Дуні Д., Гуноцький П., Ремета К., Мичак В., Менсінґер С., Дая Е., Ґрібович М., Ґрібович И., Колаган Т., Горощак Д., Горощак А., Вархолик М., Вільчацький О., Вільчацька А., Вільчацька І., Вільчацька Г., Вільчацький С., Задайко К., Лопух М., Людкевич В.

Разом $84.00.

ВІДДІЛ ч. 3.

По $5.00: Сухорський Михайло, Слободян Данило.

По $1.00: Дочич П., Васьків М.

Разом $12.00.

ВІДДІЛ ч. 5.

По $5.00: Паламар Андрій, Климишин Антін.

По 4.00: Луців М.

По $3.00: Ворис М., Сидор І.

По $2.00: Левицький М., Василик Г., Барнич П., Ґалан М., Черватюк В., Матвіїв Т., Кунька И.

По $1.00: Мартин О., Кривень Е., Микитин Н., Антонишин С., Гаврилець П., Бурдиґа А., Галатин А., Скиба А., Табака М., Якимицька М., Марко І., Ґула А., Сененький Г., Дейсак С., Левинець П., Васараб А., Васараб Г., Заровенний М., Левенець Н., Левенець Т.

Разом $54.00.

ВІДДІЛ ч. 6.

$3.00: Вовк А. і А.

По $1.00: Коник С., Сеньківський А.

Разом $5.00

ВІДДІЛ ч. 7.

$10.00: Капітула Дмитро.

По $1.00: Капітула Д., Когут М., Дзюпина Д., Капітула І., Кріль І., Артим Е., Багрій М., Ватчо М., Бодиль Г., Царик І., Демко П., Дідик М., Федашко Л., Гробельна О., Гладиш А., Капітула М., Капітула М., Кавула І., Когут І., Котик І., Кавчак А., Мазур Е., Мазур М., Мельник Т., Михайлишин Ю., Михайлишин І., Михайлишин Д., Михайлишин Н., Нестер І., Петрунцьо Ю., Петрунцьо М., Плосконіс М., Плосконіс М., Плосконіс О., Поступак К., Прокіпчак М., Приєзжний І., Роговська О., Шашко П., Сіркот І., Словік А., Словік Г., Тіма І., Тіма І., Багрій І., д-р Бойків Я., Дідик Д., Федорчак Ю., Яцула К., Юрша Е., Качмар І., Кавула М., Мазур П., Ноґа І., Поляк В., Рісенак Д., Салік К., Шибовський І., Сухена А., Такач Ю., Ткачишин Ю., Вайда В., Петрицький П., Сухена М., Салік М., Петрунцьо А., Демко П. мол., Салік М. мол., Решетар М., Кріль А., Мухир О., Мухир М., Решетар М., Решетар Т., Ґуд А., Левчин І., Нестор Н.

Разом $88.00.

ВІДДІЛ ч. 9.

$1.60: С. Кадіґо.

Разом $1.60.

ВІДДІЛ ч. 12.

По $1.00: Салак В., Чорняк Е., Гаврилюк А., Гаврилюк Т., Коршенюк Ф., Коршенюк О., Кукіль І., Кукіль Я., Кукіль Т., Волковець П., Лучкань В., Лучкань Е., Кузьма А., Кузьма М., Кузьма О., Сторожук Г., Забата М., Кузьма Р.

Разом $18.00.

ВІДДІЛ ч. 13.

По $15.00: Братство св. Николая, Дзюмбила Василь.

По $2.00: Ковальчук М., Урбан І.

По $1.00: Васильків В., Васильків П., Древецький Н., Древецька А., Древецька М., Древецький М., Древецька К., Древецька О., Древецький Б., Вовчук В., Євусяк Ф., Демчар З., Зендар З., Сало А., Сало Х., Демчар М., Карабін І., Карабін М., Левита С. Стерек М., Зендран І., Вовчко Я., Чайковський И., Чайквська Т., Чайковський М., Урбан А., Дичко М., Нагумик Г., Спяк А., Спяк М., Солтик І., Кравець А., Галайко В., Галайко В., Гаванський П., Феник О.

Разом $69.00.

ВІДДІЛ ч. 16.

$2.00: Гнатів Л.

По $1.00: Бреґа И., Бреґа Ю., Бреґа М., Бреґа И., Бреґа М., Бреґа П., Бандура А., Вандура Р., Бандура Ю., Бандура А., Вандура М., Ільків К., Ільків А., Цаповський Ю., Кашинський А., Кайл І., Кріль І., Кріль П., Москаль А., Москаль М., Москаль М., Скат М., Смолій І., Смолій С., Стиранка І., Стиранка М., Стуварт А., Сивенька Е., Стислій В., Терпеливець Ю., Тізьо К., Юревич В., Задайко А., Задайко М.

Разом $36.00.

ВІДДІЛ ч. 18.

По $2,00: Ванцяк І., Ковальчик Т.

По $1.00: Дзядик П., Дзядик І., Дзядик А., Зопко Н., Хованець Д., Хованець Д., Децьо М., Івах Т., Ковалчик Т., Смій А., Потоцький М., Ванцяк І., Зопко М., Зопко Т., Пупчик А., Пупчик І., Пастернак М. Шеремета Г.

Разом $20.00.

ВІДДІЛ ч. 21.

По $5.00: Дольний Іван, Гулячок Михайло, Садивець Петро.

По $2.00: Смик Л., Смик О., Корнасевич Н.

По $1.00: Поточняк С., Садовець М. мол., Смик С., Бараник В., Білос І., Коротко І., Здеб Е., Здеб М., Ґулачок М., Садовець В., Окрепкий Д., Косик В., Байс П., Пригода Ю., Мельник І., Чубинак В., Чубинак Н., Чубинак О., Чубинак Ф., Окрепкий В. мол., Ґреч С., Клим Е., Коцан Н., Коцан Н. мол., Коцан М., Кузьмик А., Вараник І., Піндзола Т., Косик М., Вільховий М., Почила Л., Окрепкий В., Окрепка А., Окрепкий М., Окрепкий І., Окрепкий В., Захарчук В., Вілецький Н., Лесько Ю., Лесько І., Лесько Ю., Лесько К.

Разом $66.00.

ВІДДІЛ ч. 24.

По $1.50: Круль А., Круль А.

По $1.00: Щур Н., Щур А., Кушнір А., Кушнір А., Ґлова О., Ґлова М., Савчин І., Щур Р., Мілько К., Ворошкевич Н., Токарчук П., Лясло А.

Разом $15.00.

ВІДДІЛ ч. 25.

$25.00: Д-р Мишуга Лука.

$10.00: Драган Антін.

$5.00: Савчук М.

$4.00: Постолюк П.

По $2.00: Д-р Мартюк П., Кобзар М., Стецюк М., Сарахман Е.

По $1.00: Твердовський М., Ґібонс И., Кийс А.

Разом $55.00.

ВІДДІЛ ч. 26.

По $2.00: Ворис І.

По $1.00: Борис А., Борис І., Борис В., Ґруно О., Ґруно М., Піпа В., Піпа А., Маґун М.

Разом $10.00.

ВІДДІЛ ч. 27.

$5.00: Федів Софрон.

По $2.00: Лапічак А., Лапічак Л.

По $1.00: Олесницький О., Олесницька С., Лапічак І., Сигалів В.

Разом $13.00.

ВІДДІЛ ч. 28.

По $1.00: Кіцак І., Кіцак А., Кіцак В., Кіцак І. мол., Трояновський М., Давид Г., Чабан А., Скоцик М., Шараменда Т., Шараменда М., Чуба С., Чуба І., Чуба А., Чуба А., Чуба П., Ґаліда І., Ґаліда Д., Ґаліда М., Загарук І., Загарук Г., Карліцький Ф., Бабяк Н., Бабяк А., Бабяк Е., Бабяк І., Папа А., Кіцак Н., Кіцак М., Кіцак Н., Куцік Г., Куцік М., Заградка М., Заградка А., Пасаханський Н., Пасаханський М., Гаркавий, Гомка М., Гомка М., Гомка П., Гомка И., Давид С., Давид М., Давид А., Бронко И., Бронко В., Бронко П., Васильчук М., Гарасимчук В., Карліцький М., Карліцька Ф., Фединський А., Сайноцка А., Льорент М., Фірман А., Боюка А., Васильчук М., Чуповська Н., Бурак М., Куцік С.

Разом $59.00.

ВІДДІЛ ч. 29.

По $1.00: Гавришко С., Гавришко П., Вейпа А., Ват Н., Грицько Н., Ґрозіо С., Ґрозіо Ю., Ґрозіо М., Лейхус І., Маліщак М., Маліщак О., Оліярчик О., Ріпак С., Цірко В., Хромчак А., Язвинський М., Яхван Е., Грененко В., Михалечко Н.

Разом $19.00.

ВІДДІЛ 36.

(Лісти жертводавців не одержано).

Разом $42.00.

ВІДДІЛ 37.

$150.00 чистий дохід з підприємства, переведеного за старанням пань Марії Процак і Марії Полевчак.

Разом $150.00.

ВІДДІЛ 39.

По $1.00: Клюсик М., Осухівський В., Глива В., Каменюк І., Пилипишин О., Лесюк І., Піґуляк І., Снігур М., Пиндус І., Трач Я., Матвійчук Д., Гальчин А., Шмокалюк О., Лаба А., Лущак І., Оринич Д.

Разом $16.00.

ВІДДІЛ ч. 42.

$10: Ґулька Пилип.

Разом $10.

ВІДДІЛ ч. 44.

По $3.00: Демчук Л., Демчук Е.

По $1.00: Шншка В., Бодник А.

Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 45.

По $5.00: Воробець К. І. М., Сеник Микола.

По $3.00: Куць Л., Бутрин В., Киць Л.

По $1.00: Гарасим А., Малик Т., Качмарчик М., Затонський І., Сампара М., Стриковський В., Козачишин П., Шмонда І., Миць М., Трусь О., Мельник П., Веселик Д., Хома А., Бендзяк В., Данилович И.

Разом $31.00.

ВІДДІЛ ч. 46.

$10.00: Нискоклон В.

$5.00: Матчак Степан.

По $1.00: Матчак В., Марусевич С., Марусевич Д., Дудинський В., Дудинська О., Круговий В., Кругова А., Сквіртиянський І., Сквіртиянська Ю., Сквіртиянська І., Цуньовський М., Панів О., Карпевич В., Карпевич М., Головчак Т., Головчак О., Новосад М., Павлюх М., Мандзюк В., Український Г., Українська Е., Ярош Л., Ярош Г.

Разом $38.00.

ВІДДІЛ ч. 52.

$3.00: Хрупалик Д.

$2.00: Вавришин Ю.

По $1.00: Клемик С., Лончина М., Кремінець М., Пилипець В., Процишин І., Грибик В., Федорів М., Федорів В., Шило І., Борденюк І., Бурко В. Хомин М.

Разом $17.00.

ВІДДІЛ ч. 53.

По $2.00: Веглер С., Воглер І.

$1.00: Фоґель Г.

Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 55.

По 1.00: Рибак О., Рибак М., Зазуляк П., Зазуляк Е., Кравчук М., Кравчук Е., Гринчишин А., Гринчишин С., Добродій Р., Добродій Н., Папєж М., Попіш А., Попіш І., Чайковський І., Чайковський М., Чайковський П., Чайковський В., Ільчишин І. Шандровський Н., Гудима В., Вілинський Г., Гірняк В., Царик Д., Сютрик І., Будко В., Ціздин А., Ціздин А.

Разом $28.00.

ВІДДІЛ ч. 56.

По $1.00: Вліс М., Вліщ А., Бонаці М., Домброва Ф., Федчак Г., Гелак И., Канюк Р., Кітляр П., Когут В., Когут П., Козак В., Куцльо Т., Куцльо М., Лянґіо І., Лянґіо Г. Медвідь М., Андруський І., Андруський Л., Рафа І., Рафа Н. Солецький И., Солецький Я., Стефанишин В., Тихоневич Т., Вербицький П., Вітенко П., Вітенко І., Вітенко С., Вітенко Ц., Палюх К., Щербатий Д., Щербатий А., Дикий Н. Грушкевич М., Грушкевич С., Ясінський А., Ясінська З., Кабаля И., Карась И., Когут В., Когут О., Лісик І., Реваковський В., Реваковська М., Канік А., Гелак Я., Ковальчик Ф., Ковальчик И., Ковальчик І., Ковальчик Е., Оришкевич И., Павлик С., Ферцат Е., Пилипчук П., Семко М., Сівний А., Сівний Г., Серіло В., Шалєва І., Зєн Г., Зєн П., Зєн В., Карась М., Вельтер К., Каріш А., Дуткевич М., Дуткевич З.

Разом $68.00.

ВІДДІЛ ч. 57.

По $1.00: Барна І., Дзямба И., Дерлиця В., Гарбач С., Бабяк Г., Бабяк К., Лесняк О., Семенович В., Паптанич Г., Греґор Михайло, Береза В., Афінович М., Галашин М., Коба І., Маліґловка Т., Недільський Г., Сташко В., Сташко Т., Залопаний Д., Жмудь Б., Люблянецький В., Партак В., Кушнір Г., Кухар М., Ракочий І., Ракочий М., Савків В., Кушнір В., Палка С., Павлів Н., Хома М., Постоловський С., Боднар А., Франко П., Гавришко С.

Разом $35.00.

ВІДДІЛ ч. 59.

По $2.00: Галькевич М., Вовк І., Федунь І., Красіцький Т.

По $1.00: Сербин С., Сербин Н., Славінський Б., Ганчар А., Зорка К., Вускей М., Никорчук П., Юрґенс М., Варій А., Постоловський Д., Ватог Д., Ватог М., Кузьо В., Скочиліс М., Олексюк Д., Олексюк Е., Кузів В., Варій М., Вент П., Де Ліберо Г., Підлуська О., Шиманський М., Шиманський І., Зілинський П., Глива П., Шахнович Е., Зіняк А., Скуповський Т., Пушкарська М., Бойко М., Славінський Т., Сагайдак І., Тимочко Е., Андрусишин С., Триюда І., Чапман І., Пронзен И., Підлуський Р., Підлуська М., Воляк Г., Гошовський К., Гошовська М., Гошовська А., Левкович С., Кучма А., Івашків Н., Івашків А., Котило К., Кіраль Ю., Ґарбачевська М., Ґарбачевський Р., Стахів Д., Венґринович В., Венґринович С., Волянський С., Юркевич Р.

Разом $64.00.

ВІДДІЛ ч. 62.

По $1.00: Відей В., Відей І., Яців Т., Данько І., Купірак В., Розенбавм І., Ґелета М., Волчанський В.

Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 63.

$3.00: Личак М.

Разом $3.00.

ВІДДІЛ ч. 65.

$100: з каси Відділу Братства св. Володимира.

$25.00: п-ні А. Світлак в память свого брата бл. п. Мих. Чайковського.

Разом $125.00.

ВІДДІЛ ч. 66.

По $5.00: Гандзюк Михайло, Гандзюк Кароліна, Гандзюк Стефанія.

$2.00: Стефанів Т.

По $1.00: Босий В., Буґера І., Биндас Д., Компель Я., Фединяк Л., Курник Д., Лазорчик І., Стефанів Ф., Ватралик М. Вересклє К.

Разом $26.00.

ВІДДІЛ ч. 68.

$2.00: Лушненко П.

По $1.00: Дсейд П., Білодід А., Макуха М., Макуха Я., Чопик І., Коберна С., Цибрівський Ю., Цибрівська Н.

Разом $10.00.

ВІДДІЛ ч. 69.

$5.00: Дворак Никола.

$3.00: Сулима Н.

По $1.00: Букшак П., Букшак М., Ковбасник Н., Назаревич С., Онишкевич Р., Забавчук И., Бобецький І., Приймак І., Стецько В., Левко М., Єдинак І.

Разом $19.00.

ВІДДІЛ ч. 70.

$5.00: Чопик Петро.

По $2.00: Кушнір В., Книш.

Разом $9.00.

ВІДДІЛ ч. 72.

$1.00: Федик А.

Разом $1.00.

ВІДДІЛ ч. 76.

Братство св. Івана Хрестителя $35.00.

Романишин Іван $10.00.

Разом $45.00.

ВІДДІЛ ч. 81.

$2.00: Іванюк І.

По $1.00: Влавцяк А., Крисоватий М., Шуба М., Семенюк Я., Міськів М., Чачка В., Хімяк А., Ястрембський М., Войтович В., Влавцяк О., Велеґа Т., Буката І., Андрейчук И., Буката П., Влавцяк Е., Влавцяк І., о. Ганас Р., Цілинський П., Корчинський А., Вавровський П., Вилень І., Никифорчин Я., Бойко Н., Кец М., Войтович М., Грицьківський І., Кравчук І., Вітнер Е.

Разом $30.00.

ВІДДІЛ ч. 84.

$3.00: Дудко П.

По $1.00: Сендзік М., Пивцьо С., Данилюк Т., Махно М., Ґембатюк А., Шиманська М., Сендзік І., Махно І., Ґудзік М., Ґудзік К., Марко І., Марко О., Марко В., Чаплинський І., Куян О., Куян М., Ґоґіль М., Репко М., Ванат Ю., Пивцьо М., Пивцьо А., Дудко А., Клубчак-Дудко Ф., Дудко П., Клубчак П., Телеп С., Коваль А., Дзецюх П., Дзецюх Т., Говера Ф., Говера А., Ґайда Н., Ґайда О., Медвідь А., Медвідь О.

Разом $39.00.

ВІДДІЛ ч. 85.

По $2.00: Костюк О., Процко М.

По $1.00: Шипула В., Шарварко М., Шарварко І., Самець М.

Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 88.

$1.22: Корник І.

Разом $1.22.

ВІДДІЛ ч. 89.

По $5.00: Тимус Григорій, Ванат Степан.

$2.00: Павлишин Р.

Разом $12.00.

ВІДДІЛ ч. 91.

По $1.00: Андрійчин Д., Солончак С., Думич Н., Євусяк П., Євусяк А., Хаць В., Хаць М., Іваничка А., Ясеницька А., Кріль П., Кутюк С., Пшевлоцька Е., Ковальчук Н., Кучирка М., Кучирка М., Кучирка И., Косяк О., Косяк А., Косяк В., Лозик Г., Литвин М., Литвин І., Мудрик П. мол., Надзяк М., Надзяк А., Папіньчак К., Паньчак П., Паньчак М., Паньчак Р., Троян М., Троян І., Вознічак Ю., Вознічак М., Береза К., Баховський В., Блонар І., Блонар Р., Веньо С., Струсь К., Халупа С., Халупа М., Караман М., Караман В., Караман М. мол., Кучирка І., Кучирка О., Лаш О., Лехіцька М., Мацірмнський В., Мацірнська І., Марнек І., Рихель М., Сайдек М., Скерська А., Вілинський Е., Рудавський В., Рудавська М., Шавінський И., Шавінський Е., Саляк Ф., Саляк М., Файферович М., Кремінь В., Кремінь О., Кремінь М., Баран Г., Мудрик В., Маслій А., Сайдек М., Скерська А., Блонар М., Блонар И., Блонар В.

Разом $74.00.

ВІДДІЛ ч. 96.

По $1.00: Василик Д., Василик А., Василик М., Василик Е., Василик В., Коростинська Л., Годованець Д., Рефт М., Луцик М., Ласик Г., Ціміхуд В., Вульбак Катерина, Вацур А., Годик А., Шнерх А., Ничай Т., Пеленський В., Мулін Д., Ковалик П., Німець М., Сухий Ю., Боднар С., Децик М., Качурак І., Полатайко К., Боднар І. мол., Полатайко І., Боберський Ю., Березовський М., Дрозд М., Гриб С.

Разом $31.00.

ВІДДІЛ ч. 97.

$25.00: Сметана Н.

По $2.00: Сметана В., Бродський В.

По $1.00: Табачук М., Табачук Ф., Табачук В., Табачук Ю., Табачук Е., Табачук Е., Тинґ Ю., Вунґо М., Долинський І., Долинський М., Скоробогатий Т., Скоробогатий В. ,Пастернак Д., Кузь І., Кухар А., Гладкий Н., Гладка А., Скоробогата С.

Разом $47.00.

ВІДДІЛ ч. 98.

По $1.00: Андрусік Е., Чорній І., Чорній Ф., Цікот І., Дудіш І., Дудіш І. мол., Дудіш М., Дудіш Ю., Дудіш О., Дикий М., Дік С., Дончак І., Дончак М., Гевчук І., Гевчук М., Гевчук А., Гевчук С., Гевчук С., Курило Я., Кобилка І., Лукасик Г., Лукасик А., Монастирський Е., Метрик А., Осадчук М., Осадчук О., Осадчук К., Павук А., Петровський А., Підансій І., Пилипяк В., Пилипяк В., Пилипяк З., Починок А., Починок Г., Садовський Р., Садуський А., Винник А., Земба Е., Земба С., Литвак П., Оравець А., Оравець С., Марґам М., Попіль Ю., Валєнтукевич Ю., Андраш М., Ліч І. М., Сулоцький Ю., Думанський К.

Разом $51.00.

ВІДДІЛ ч. 99.

$26.00: Герман Григорій.

$2.00: Кобловський Н.

По $1.00: Лаврик С., Герман А., Герман А., Герман П., Граоас Т., Вонк П., Шпур Т., Шпур Я., Валіґун В., Ваньковський Н., Поступак Ю., Форд І., Форд М., Форд Р., Гулей Х.

Разом $43.00

ВІДДІЛ ч. 100.

$25.00: З каси Відділу.

По $5.00: Цебак Андрій і Антонія.

$4.00: Цебак В.

$3.00: Лаврівський І.

По $2.00: Вровар В., Михаць В., Андрусяк В., Лаврівський Г., Головатий М.

По $1.00: Радіо М., Кирпа Т., Пікулик Е., Качур Г., Кучерас І., Качмарик М., Малий М., Крук Я., Розумов А., Клиса Ю.

Разом $57.00.

ВІДДІЛ ч. 102.

По $1.00: Вобечко Н., Школьник А.

Разом $2.00.

ВІДДІЛ ч. 103.

По $1.00: Гатала Р., Яремчук В., Стецик П., Стецик Е., Барсук Т., Ясінський Н., Павляк К.

Разом $7.00.

ВІДДІЛ ч. 104.

По $1.00: Грабар С., Торбин І., Копі І., Мисак С., Ридош М., Ридош А., Ворона І., Козак І., Козак А., Возьний С., Вітів К., Кузів М., Кузів А., Ридош І., Стечак А., Савка І., Савка Т., Масковіта А., Лишик П., Шут П., Зельвак М., Зельвак П.

Разом $24.00.

ВІДДІЛ ч. 106.

$3.00: Штанґрет М.

По $2.00: Цибак В., Цибак М., Яськів Р., Лисецька Т., Петеш З.

По $1.00: Балицька Н., Стахів П., Дуда В., Дацків Г., Попель М., Любас О., Горак В., д-р Лапічак Т., Кроць С., Кологривенко П., Бойко М., Назаревич Р., Чорній М., Семерак В., Кашуба С., Кухар Я., Лобайко І., Співак Г., Захарієсевич Д., Дубн., Косович А., Гошко П., Чайківський Л., Крентсів З., Надзікевич О., Клепач В., Вегека І., Кекіш П., Рибій І., Пасічняк М., Гудз І., Федчина М., Коваль М., Термана О., Белей Т., Гріміч М., Тринзолін І., Січкович В., Мудрий М., Гуль Н., Максимець Т., Тиж О., Микуляк С., Микуляк А., Дуда В., Кулак Н., Лобайко І., Когут П., Співак Г.

Разом $63.00.

ВІДДІЛ ч. 109.

По $1.00: Ґураль М., Іваніш Г., Скірчак А., Мачузак П., Мороз Н., Кадаш Ю., Кадаш М., Твардон М. мол., Твардон М., Твардон П., Робізон О., Варні К., Копильчак Л., Мачузак П. мол., Мачузак К., Солтисік А., Солтисік С., Твардон М. ст., Твардон А., Шепеляк М., Шепеляк М., Мороз О., Степко Д., Шука Н., Андрусечко С., Ростоцький І., Ростоцька А., Добрянський А., Добрянська Ю.

Разом $29.00.

ВІДДІЛ ч. 111.

По $2.00: Лукиник Ю., Болехівський М.

По $1.00: Бернадин А., Горняк І., Цегельник М., Віскун М., Куцик Н., Гуцул Ф., Федак І.

Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 112.

Грабець М. $3.00.

По $1.00: Декан А., Кулакевич А., Савчак Р., Лялюк Е., Проців Г., Гальчищак М. Терлецька М., Козик Ю., Стрільбицька С., Ожеховська А., Купчик С., Купчик Р., Кобилянська А., Вровн В., Таврель І., Купчик А., Вохонек П., Трахановська Г., Цьобан К., Гома А., Драґан А., Волянська П., Волянська Р., Андрец М., Купер А., Лабик М., Купчик Т.

Разом $30.00.

ВІДДІЛ ч. 115.

По $1.00: Коваль А., Маланій В., Коцюруба В., Ґудз С., Содук В., Опришко М., Миронович П., Миронович К., Воробець І., Благута М., Демчак І.

Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 117.

З каси Відділу $20.00.

Котик-Степанович О. $4.40.

Назаревич В. $2.00.

Разом $26.40.

ВІДДІЛ ч. 120.

По $1.00: Вар М., Вац К., Вац І., Вац В., Вілас А., Будник И., Вур Ф., Хотінер А., Чупа О., Деленко Е., Деленко М., Добаш А., Добош А., Добіш К., Добош М., Древна Г., Древна Г., Древна В., Фечушак А., Фечушак І., Фечушак К., Фечушак В., Новоселец Г., Годзик П., Годзик О., Гула Ю., Гуласій Д., Гуласій И., Гуласій С., Ганак В., Кармазин А., Кармазин К., Служинський В., Сірко Е., Стадник О., Тодора М., Вавро П., Вавро М., Вавро В., Вавро К., Вітошинський С., Вітошинський Т., Вітошинська К., Витязь І., Яцишин Е., Яцишин І., Тарквініо О., Здреник А., Козловський Р., Комоницький З., Дудак О., Антонік О., Антонік Т., Вар І., Вар С.,Вар М.,Вар А.,Бараник В., Вілас Ж. (жена), Вілас Г., Вілас И., Добош И., Добош О., Галушка І., Підганяк В., Радванський И., Радванський П., Радванська О., Русінко А., Русінко О., Русінко Н., Русінко О., Урбан В., Витязь І., Сірко І., Ліпецький С., Сірко І., Вур П., Касолі М., Домасса О., Доленко Г., Кохановський И., Кохановська И., Коваль І., Коваль Е., Корнецький А., Корнецька Г., Корнецький Т., Козловський И., Ляяк А., Ля-Саля Р., Лаврик К., Лаврик Г., Лазенґа А., Манастирський І., Манастирська О., Манастирський В., Манастирська М., Манастирський Ю., Матіяшів І., Матіяшів О., Монтіні О., Миськів Е., Миськів О., Підганяк Л., Перон А., Перон В., Мітрейко А., Постич С., Пудик К., Пудик А., Радванська М., Рефт А., Рефт А. мол., Рефт О., Рефт Ю., Рефт М., Рефт М., Рефт В., Русенко А., Русенко А., Санко І., Щурко И., Щурко А., Семенчук С., Шпук І., Шпук Н., Шпук н. мол., Шпук І., Шпук С., Шиян І., Шиян С., Служинська К., Діленко М., Діленко С., Добош Л., Кметь М., Кобала І., Кохановський К., Кохановський Г., Кохановський С., Маслій М., Маслій К., Манастирський П., Мілєр К., Павлушок Г., Пудик М., Санко М., Сенів В., Сенів О., Щурко И., Вавро Е., Вавро П., Вавро Е., Витязь В., Завенська О., Гросько П. (не член УНС).

Разом $157.00.

ВІДДІЛ ч. 121.

$5.00: Ґадз Олександер.

По $2.00: Іванців Д., Ґрещук Н.

По $1.00: Ґавур Н., Чуйко В.

Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 122.

По $2.00: Сідзинський К., Туркало В.

По $1.00: Враніцький В., Враніцька А., Дрань М., Дрань М., Шура С., Салата Х., Оліяр К., Василик Е.

Разом $12.00.

ВІДДІЛ ч. 125.

$10.00: Подола І.

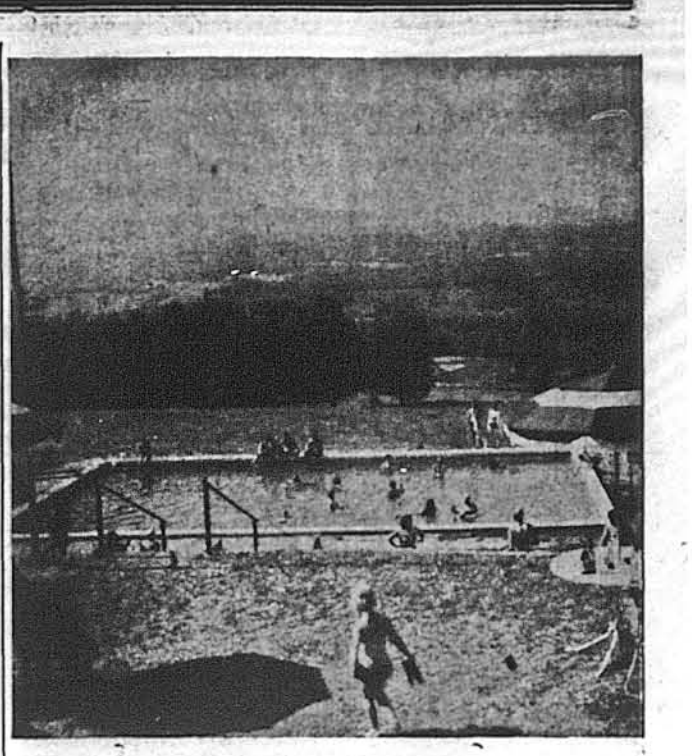
$5.00: Шаян А.

По $3.00: Васараб О., Федуняк А.

По $2.00: Дембіцький Н. і Р., Когут А. і Н.

По $1.00: Гриньків Т., Поплавська А., Височан П., Струц А., Ілінський А., Кухаришин Т., Ґенюк П., Савран К., Боднарчук П., Рибак Р., Коколюс П., Леськів Т., Бурштинська Д., Паньків Л., Чорнобіль Л., Гаврилишин, Лемак М., Дмитрів П., Варан С., Косар Т., Сидорик Р., Вахурська А., Яворська П., Крой К., Скочиляс Т.

Разом $50,00,



Союзівка: Басейн

ВІДДІЛ ч. 127.

$5.00: Нафус Іван.

Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 128.

По $1.00: Федусь Т., Федусь А., Сурма А., Сімпсон М., Лукашів К., Сенько А., Шелева Д., Федун І., Ценкий І., Нич М., Ґлова М., Глова О., Зазуляк Д., Зазуляк Л., Чопик І., Чопик П.

Разом $16.00.

ВІДДІЛ ч. 130.

По $2.00: Марків И.

По $1.00: Вриґідир С., Вриґідир А., Вриґідир М., Вриґідир Ю., Кузь М., Пузик Д., Коваль М., Коваль К., Коваль Ю., Коваль М., Лучанко Л., Лучанко Г., Ревеґа И., Ревеґа К., Боднар П., Дебельський Н., Василишин М., Василишин М., Стешин Н., Стешин С., Стешин О., Стешин Л., Турчин С., Турчан В., Лучанко М., Кравчук М., Кравчук Ю., Мартинів І., Мартинів Е., Серетний И., Мацайло М., Гладка М., Колодницький Я., Ковалишин І., Ковалишин Н., Ковалишин М., Лучка К., Березінський І., Складанюк Т., Табака А., Белців М., Белців М., Феник М., Слободян М., Підгайний М., Іґнацька А., Винницький В., Череватий П.

Разом $50.00.

ВІДДІЛ ч. 131.

По $1.00: Ільків Н., Ільків А., Войко К., Іванів М.

Разом $4.00.

ВІДДІЛ ч. 138.

По $2.00: Дзядик М., Кунікевич С., Качмарик Д., Когут М.

По $1.00: Галун П., Кріль Д., Кожух И., Бандера И., Смик М.

Разом $13.00.

ВІДДІЛ ч. 140.

$2.00: Кравець І.

Разом $2.00.

ВІДДІЛ ч. 142.

Братство св. Архангела Михаїла $50.00.

Слободян Роман $30.00.

По $5.00: Остапчук Петро, Поливчак Андрій, Поливчак Едвард, Поливчак Василь.

По $2.00: Заґуряк К., Поливчак А., Мелимука Е.

Гнатюк $1.60.

По $1.00: Андрошко Г., Андрошко К., Андрошко И., Лабунський С., Гавловський І., Гнатьо М., Вутинець Ф., Маркевич А., Погранчний С. Гила П., Луців М., Пітула П., Гавловський С., Мамчак Е., Яблонський М.

Разом $137.60.

ВІДДІЛ ч. 146.

По $2.00: Стасів М., Андрушків П., Андрушків П.

По $1.00: Головчак М., Головчак Т., Солодкий Т., Чепак О., Чепак О., Чепак С., Андрушків А., Вишнівський О., Вишнівська К., Підперигора О., Фарлій Д., Диґас І., Ніклович А., Макух С., Макух Ю., Когут А., Лисак С., Перрі С., Хомяк С., Рой Н., Поторога С., Баран Т., Баран К., Мерищак Я., Липцан Д., Горбус П., Горбус Д., Гуриняк М., Готра С., Крупка І., Підперигора І., Чорний Д., Хомяк І., Хомяк А., Хомяк М., Хомяк М., Галичин П., Готра М., Головчак Е., Марешак О.

Разом $46.00.

ВІДДІЛ ч. 147.

По $1.00: Андрухів С., Біленький Г., Стасів І., Салаш А., Салаш Ю., Фариняк М., Федорак І., Кобінець М., Коромець І., Коромець М., Маркович Н., Рудакевич Д., Турко М., Тейка О., Шевчук І., Чорна М., Заворський І.

Зі збірки на похороні члена УНСоюзу В. Гришка $23.25.

Разом $40.25.

ВІДДІЛ ч. 148.

По $1.00: Блінкей И., Гусак Т., Миськів Я., Миськів М., Миськів О., Миськів О., Айрей М., Бельський Р., Біленька Ф., Фірак А., Фірак С., Гусак І., Юзнік Т., Корецький Н., Котовська П., Крог Я., Крог Ж., Корецька М., Петет Р., Риковська М., Шнайдер П., Балай Т., Білинська М.

Разом $23.00.

ВІДДІЛ ч. 149.

По $5.00: Стецьків-Дикий Марія.

По $1.00: Данилюк В., Глад С., Криницький Т., Стецьків М., Стецьків Д., Стецьків Ю.

Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 152.

Шумейко М. $1.00.

Разом $1.00.

ВІДДІЛ ч. 155.

По $5.00: Ґураль Степан, Вовк Дмитро.

По $1.00: Дригинич М., Масник М., Чабрак І., Чабрак К., Стахів П., Пашуля В., Пашуля М., Будняк П., Будняк М., Будняк І., Будняк Р., Будняк П., Чумер М., Чумер О., Щуцький П., Щуцька П., Щуцький Г., Щуцький С., Щуцька О., Яремчак М., Гонимар С., Вадяк П., Ковалюк І., Ковалюк А., Курій М., Космина П., Макар П., Макар М., Макар І., Макар О., Добрянський І., Галенюк О., Жилка А., Яремчак Н., Яремчак М., Яремчак С., Петренко І., Петренко Ю., Шляхетка М., Шляхетка М., Шляхетка І., Шляхетка Е., Ковальський И., Циктор Л., Циктор Л. мол., Король П., Пикус В., Пикус А., Сташків Н., Сташків А., Савчак І., Галушка К., Савка О., Фучок І., Степась И., Степась О., Галушка Д., Процанин І., Процанин А., Ревуцький О., Кордиляк С., Кордиляк А., Макар П., Войко І. мол., Гавриш Т., Гавриш Р., Гавриш І., Гавриш Д., Довган Л., Довган А., Каня С., Колодій Н., Колодій М., Дячишин А., Стець А., Валінська А., Шпак И., Шпак М., Шумінський Д., Шевчик А., Михайлюк П., Ґураль І., Вадяк М., Степась Д., Ковальський О., Ковальська М., Маслій М., о. Ґабро Я., Берко Л., Берко М., Яремчак С., Мизерак О., Аббрузі К., Колб А., Ґурзо П., Колдань І., Колдань М., Терефенко Г., Терефенко І., Клим П., Ковальчук О., Ковальчук П., Вілинський Н., Вілинський А., Дудич Д., Ходань І., Дяків В., Дяків М., Василик І., Василик А., Василик А., Василик Дж., Прус П., Матій М., Висоцький І., Вавчук Н., Вовчук А., Чижик І., Чижик П., Гойда К., Чумер І., Чумер Ю., Галенюк І., Масник М., Гойда І., Славінська С., Кардаш В., Кардаш В., Лишик Н., Обшарна А., Дзюбатий М., Балух С., Лайкош С., Тимків Г., Тимків М., Федишин М., Федишин С., Аліцька М.

Разом $145.00.

ВІДДІЛ ч. 156.

Па $1.00: Новак В., Яцик М., Матковський М., Мамут И., Ткач С., Волянський В., Купчак М., Янчак І., Муляр Н., Нодіс К., Пшеничник І., Яцик П., Чабан І., Коменданчук А., Шабатура П., Підгорецький І., Когут Н., Давид Г., Єдинак М., Федорович В., Іщук Н., Іваницький А., Парасюк М., Якимець Д., Якимець Н., Новак М., Новак К., Парасюк М., Іщук К., Бурий Н., Яцик Н., Гнатів В., Давид І., Януш О., Сорока Д., Кучера Д., Закорчемний М., Закорчемний О., Карнаух К., Рудницький І.

Разом $40.00.

ВІДДІЛ ч. 158.

$2.00: Цибрівський Н.

По $1.00: Юнда И., Слобдян П., Корейко П., Отенбрайт А., Дубовецький П., Гумен М., Савчишин П., Стефанишин О., Стеґніцький Т., Павчак Ю., Герман И., Бень Н., Левицький О., Кіт М., Канюка С., Баглай М., Баглай А.

Разом $19.00.

ВІДДІЛ ч. 163.

По $1.00: Труш П., Іваницький І., Бончарівський О., Гвіздь С., Потучко І., Шеґда І., Мельник П., Міць М., Дуда А., Скилик С., Денкович А., Валуш І., Дуда Т., Хромяк В., Мохналь М., Гарасим І.

Разом $16.00.

ВІДДІЛ ч. 166.

$2.00: Кравець Г.

По $1.00: Кравець М., Кравець В., Кравець Г., Струтинський Ю., Гелембюк М., Гіряк Н., Дикан І., Запольський М.

Разом $10.00.

ВІДДІЛ ч. 167.

По $2.00: Космина М., Кульматицький І., Медецький Д.

По $1.00: Мельник В., Бойко І., Хмілевська О., Блясецький М., Зьонкевич П., Лоняк І., Закорчемний М., Унисько А., Зонович Ф., Гавриляк С., Гавриляк К., Зьонкевич Ю., Медицька А., Елеконіч В.

Разом $21.00.

ВІДДІЛ ч. 168.

$2.00: Космина С.

По $1.00: Бабин Г., Бабин К., Березовський І., Бажан А., Вілоголовський Т., Василищин Т., Василишин А., Галата Т., Галата К., Дачишин Д., Дачишин Д., Дячишин М., Дячишин К., Денис М., Денис П., Запотічний А., Запотічна П., Іванило О., Іванило М., Іванило М., Іванило М., Космина А., Космина К.,

(Продовження на стор. 4-тій)



Союзівка в зимі

СПИСОК
ЖЕРТВОДАВЦІВ НА „СОЮЗІВКУ"

(Продовження зі стор 3-тої)

Космина В., Космина В., Космина К., Космина В., Каліста А., Каліста М., Лопушанський І., Лопушанська А., Пітула В., Марків Н., Маник П., Маник Й., Маник Г., Еверт П., Максимович О., Мацюрак В., Мацюрак С., Нагребний Т., Нагребна К., Кіт А., Пащин Н., Раб А., Стек М., Стек В., Стек Ф., Стрілка Н., Тимків С., Бурдзяк Л., Бурдзяк М., Ткач П., Король І., Чмир І., Шнир М., Шнир А., Шнир І., Шнир М., Юневич Г., Юневич М., Яремко Н., Гелета І., Гелета Г., Тіцький П., Тіцька А., Баралецький П., Баралецька А., Сверид К., Стек В., Стек А., Космина Ф., Стек І., Стек М., Медвідь Л., Медвідь П., Даньків П., Дзюбак К., Березовська П., Бабин І., Березовський Н., Березовська М., Курець І., Дячишин В., Космина С., Космина С., Лабуза І., Лабуза А., Паньків Н., Стек Н., Просимців І., Геба Г., Стек А., Харченко П., Удоденко У., Попаца І., Космина Е.
Разом $99.00.

ВІДДІЛ ч. 171.

Мілянович Мілдрет 6.40.
По $2.40: Явна У., Д-р Рогозинський К.
Мельник В. $2.00.
Грабар М. $1.70.
Расн Е. $1.50.
По $1.00: Гіль С., Козачок Ю., Колодій Е., Куфта Й., МекКарті П., Олзен Н., д-р Омельський Е., Прус Е., Расн С., Расн В., Завійська А., д-р Явний Г., Явна С., Ценко М., Фріц А.
Разом $31.60.

ВІДДІЛ ч. 175.

$2.00: Степко К.
По $1.00: Гнатьо П., Назаркевич Г., Леськів С., Демко Ф., Мельник К., Попик М., Било Г., Павлик П., Кальниченко І., Кльоп В., Питляк Я., Скальський М., Пелех С., Братус І., Білинський В., Бартош В., Шеремета В., Коваль М., Питляк М., Каминець О., Стефанюк С., Мушинський Д., Періжок С., Галамушка Ю., Скальський Т., Липка С., Грошко А., Братус І., Пелех З., Костенко С.
Разом $32.00.

ВІДДІЛ ч. 180.

$15.00: Жеребяк Геновефа.
Разом $15.00.

ВІДДІЛ ч. 181.

$2.00: Герман В.
По $1.00: Сулима Н., Любянецький С., Лапчинський П., Казан П., Мішанець І., Вурак Ю., Борозний П., Шевчук С., Шевчук І., Шевчук Г., Шевчук Н., Совецький Н., Сулима П., Сулима І., Сусла П., Сопків Д., Гречух П., Казан П., Кльован М., Лотіс Л., Тиняк П., Топорівський І., Черкас Н., Черкас П. Ясінчук Ю., Ясінчук Д., Задоронний І.
Разом $29.00.

ВІДДІЛ ч. 182.

$5.00: Березівський Александер.
По $2.00: Павчинська А., Труш К.
По $1.00: Швець М., Комар В., Комар К., Комар І., Мацюпа О., Мацюпа М., Мацюпа М., Мацюпа Г., Гербетко М., Січкоріз Т., Малець Г., Робак М., Хмара Р., Хомічак І., Макаренко Г., Макаренко П., Сливко С., Терпко А., Ладичко І., Ладичко Е., Харко М., Гаврилів І., Гаврилів А., Славич М., Красінчук Я., Бурбан С., Філь М., Філь К., Палюх В., Палюх М., Коваль І., Лесько М., Копач Г., Герик В., Герик Й., Яськів Г., Яськів М., Яськів О., Яськів Ю., Яськів А., Крушельницький А., Лупінська К., Куцах А., Іськів М., Мікула І., Боднарчук О., Боднарчук Д., Зівітський І., Зівітська Ю., Воковець Ю., Федорчак А., Ля-Ґріка Р., Мазуркевич С., Шіяфтік М., Луців Т., Славич І., Сушинська К., Качур М., Литвин Н., Завада П. ,Завада С., Завада І., Завада Е., Завада В., Магомета С., Магомета С., Бакуменко М., Дуткевич С., Сагайдак Г., Роздзябек І., Розябік А., Хомій А. ,Кліт М., Давидович Ю., Рапак Н., Дидяк П., Малиновська Е., Сорочинський С., Сорочинська О., Сорочинська П., Комар О., Малець Й.
Разом $92.00.

ВІДДІЛ ч. 184.

По $2.00: Луців Л., Онишкевич Н.
Разом $4.00.

ВІДДІЛ ч. 185.

По $2.00: Наконечний О., Крохта С., Проць О., Телех М., Телех С., Змислий М., Романишин М. старш.
По $1.00: Кіцера М., Кіцера К., Наконечний Д., Наконечний С., Наконечна М., Романишин М., Риманишин І., Пелячик К., Спарано Л., Йонотан І., Йонотан А., Дротар С., Фіфе І., Крихта А., Попович П., Романяк І., Саліцький М., Саліцький М., Процанин К., Демчак Н., Дзвончик Г., Матійчак Е., Саліцький Е., Каваш М., Кіцера Е., Дзвончик І., Матійчак І.
Разом $41.00.

ВІДДІЛ ч. 188.

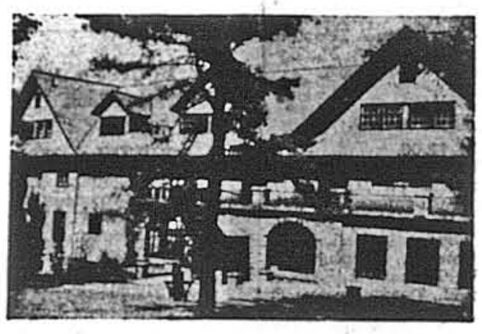
По $1.00: Харітон Т., Цмайло Р., Чайковський В., Чайковська Е., Вандровський І., Вандровський С., Паливода Н., Сохан Й., Сохан Т., Харітон І., Ткач Ю.
Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 189.

По $3.00: Котельницький П., Котельницька А.
По $1.00: Ваглай Я., Ваглай Е., Ваглай І., Васюк В., Безрукий Е., Вілий А., Воднар В., Боднар В., Биковець Д., Цікало В., Халишів С., Халишів А., Харамбура М., Чопівська С., Химич Н., Дармограй І., Дармограй К., Дармограй П., Дармограй В., Дамограй О., Деманівський Н., Дубіль І., Дубіль О., Дубрівний П., Герлевич А., Гонта Д., Дидинський К., Дидинська Н., Гудяк Е., Івахів В., Івахів С., Івахів М., Клос О., Клюс К., Клос Р., Клепачівська М., Колісник Н., Колісник С., Кончак І., Кончак М., Корнюк Ф., Кейлик М., Купчин С., Купчин М., Марчиха П., Муз Й., Лукіянович З., Оранський Ю., Папроцький Р., Смеричинська А., Смеричинська М., Шрамченко С., Шрамченко С., Шевченко Т., Шейда М., Шейда М., Стефанишин Ф., Шандрук П., Шандрук А., Процик В., Тещук Т., Третяк І., Третяк А.
Разом $69.00.

ВІДДІЛ ч. 191.

По $2.50: Петрицький Д., Петрицький О.
По $1.00: Гречаник Л., Гречаник М., Копач Й., Базар Г., Качмар П., Джинджиристий Я., Джинджириста А., Джинджиристий Г., Джинджиристий В., Джинджиристий С., Бачинський І., Бойко П., Бойко С., Бойко Н., Дремух Н., Лещишин С., Лещишин А., Колодій В., Бабич Г., Драбик М., Драбик М., Каленик В., Каленик О., Дримух П., Дримух М.; Джинджиристий П., Джинджириста Т.
Разом $32.00.



Союзівка: Гостинниця

ВІДДІЛ ч. 192.

$2.00: Крачковський М.
По $1.00: Ангел О., Ангел А., Вльов К., Вльов М., Вльов Е., Політило М., Політило Т., Сілецький В., Гудзій В., Гудзій М., Гудзій І., Гудзій С., Гудзій А., Мельник П.
Разом $16.00.

ВІДДІЛ ч. 193.

$2.00: Нагадзина П.
По $1.00: Михайлина М., Крук М., Кіщак С., Данлей Е., Міндзікевич М., Тутка Н., Тутка К.
50¢: Молодович А.
Разом $9:50.

ВІДДІЛ ч. 194.

$2.00: Ольховий Г.
Разом $2.00.

ВІДДІЛ ч. 198.

$2.00: Погорілка В.
По $1.00: Александрович А., Покітинський Д., Сидор А.
Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 199.

По $2.00: Доскоч Й., Ковба Г., Матурнак Г., Матурнак Т., Намака Л., Намака Р., Сивецький В.
По $1.00: Котович Г., Сарна М., Венечек О.
Разом $17.00.

ВІДДІЛ ч. 200.

По $1.00: Тонка М., Ґенеґа І., Мороз Я., Явдошин В., Костишин В., Балук В., Песляк Я., Малафій С., Швед М., Концур К., Жатковський Я., Чорний Д. Костів І., Миськів С., Паращук Й., Гейда М., Ворґуль В., Паращук Е., Шіпка С., Балук Л., Малафій А., Жатковський М.
Разом $22.00.

ВІДДІЛ ч. 201.

$2.00: Тенетило Р.
По $1.00: Борецька Ю., Борецький П., Фірман К., Каліста К., Конський Г., Шимко А., Тенетило Р., Тенетило М., Борецька Ф., Фиркач А., Голп М., Каліста М., Маценко І., Марасяк М., Марек П., Марек О., Морган Ю., Тенетило Й., Тенетило С., Трубила Ю., Горбалевич С., Жира Е.
Разом $23.00.

ВІДДІЛ ч. 203.

$2.00: Жук О.
По $1.00: Нич С., Петричка С.
Разом $4.00.

ВІДДІЛ ч. 204.

$275.00: Ґурґула Іван.
$25.00: Галичин Дмитро.
По $5.00: Гасій В., Матієв П., Ковалюк М., Гук В., Риґель С., Овчар М.
$3.00: Гарасимів Р.
По $2.50: Душненко І., Душненко А.
По $2.00: Цимбала С., Катринік О. Вахусович М., Середа А., Миронюк К., Новаківський В., Федорів М., Козак І., Марко П., Семенина В., Кравець Д., Корейко М., Вахусович А.
По $1.00: Гребеняк І., Гребеняк С., Гребеняк Ір., Кудрик О., Наконечний А., Грабовський С., Керницький Р., Грот С., Крочак О., Крочак М., Крочак В., Крочак І., Крочак М., Кетзанюк А., Богданович А., Салюк Г., о. Лехіцький І., Пакапик М., Гресько В., Мадурас Ю., Іванів К., Турчин І., Турчин Т., Сокальчук Дж., Новак М., Лукин Е., Процків С., Гнатів П., Саґат М., Саґат А., Брунець І., Мирон А., Галунка Й., Гнатів П., Осадчук М., Марків Д. Мороз М., Бакевич Д., Пасічник М., Кулинич А., Перец М., Вахусович М., Близнак М., Щиґол Я., Гурман К., Гурман І., Гнатів Ю., Сокальчук Г., Сокальчук П., Сокальчук В., Возьний В., Лукен І., Саластин О. Кравець Д., Гнатів І., Колтон І.
Разом $419.00.

ВІДДІЛ ч. 206.

$10.00: Кокольський Іван.
По $2.50: Липка К., Липка В.
$2.00: Тепер П.
По $1.00: Басан А., Бойко Д., Вецал Н., Вецал Р., Голив Г., Гуцал І., Гловацький Й., Гніт Н., Гницько П., Гурняк А., Дзяман А., Заплітний М., Затонський І., Заяць П., Каролишин А., Каролишин І., Кінаш М., Копернюк М., Колісник О., Копитко В., Кокольська А., Квасницький Й., Кравець О., Киндефорський Я., Кушнір І., Пипський В., Пипський Р., Лисий І., Маланчук І., Околіта І., Пробірівський М., Процишин Я., Процишин А., Процишин М., Процишин Е., Самборський Ю., Самборська О., Самборський В., Самборська С., Самборська О., Стойко П., Сирота А., Тепер Г., Фірман М., Чагарин М., Чагарин О., Швець А., Коцюба П., Вецал С.
Разом $66.00.

ВІДДІЛ ч. 207.

По $1.00: Чаплій Г., о. Дихдала Е., Гринишин О., Ковальський Д. Луців П., Романюк Я., Сторожук І., Валько Г., Залужний Г., Залужний А., Рева А., Рева П.
Разом $13.00.

ВІДДІЛ ч. 208.

По $1.00: Стаднір Я., Нагірний В., Баліш М.
Разом $3.00.

ВІДДІЛ ч. 211.

По $3.00: Кривий А., Соколовський Т., Дзера С.
По $2.00: Почтар Р., Кузенко Т., Рій П., Федірка Р., Фостик Р., Іваницький Т., Грицина М., Бабій М., Кукицак П., Граньківський М., Місянович О.
По $1.00: Гранковська С., Іваницька П., Тіцький П., Макар І., Грицак І., Стичак В., Карaванович В., Райнгардт Г., Райнгардт С., Магомет К., Ґеба І., Підскальна П., Телішевський П., Торбен С., Ґеба Г., Каралос Д., Довгий Д., Ґеба І.
Разом $49.00.

ВІДДІЛ ч. 212.

По $1.00: Кущак М., Мільнович А., Бліщ К., Бріян А., Флоренс А., Грушкевич М., Кабала О., Льонг А., Медвідь К., Солецька Х., Тихоневич А., Антошків А., Соколовський К., Альтонен Е., Агнев Дж., Барановська А., Вліс А., Чайковська К., Далек В., Джеромі С., Канюк О., Канюк А., Когут П., Кордек К., Кудляк А., Кудляк К., Кудляк М., Куцльо Н., Ляндяк К., Медвідь К., Проць М., Сєвна А., Солецька А., Шалева Н., Стромп К., Терлецька С., Вітенко М., Здунчак М., Зен М., Кудляк О., Оришкевич А., Сулик А.
Разом $41.00.

ВІДДІЛ ч. 213.

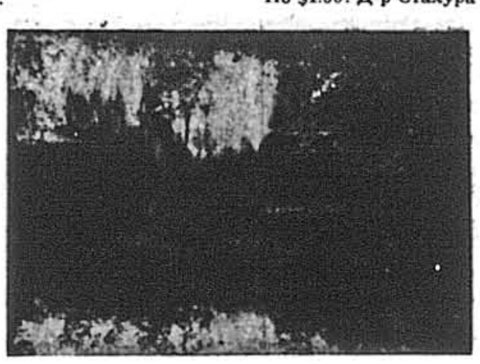
По $1.00: Вурбела І., Ливан А., Романів А., Романів В., Кобрин Й., Ковальський А., Васараб А.
Разом $7.00.

ВІДДІЛ ч. 216.

По $3.00: Сосновська А., Мацях П.
$2.00: Стефанюк А.
По $1.00: Тимуш В., Мацях А., Олещук А., Шемердяк К., Готра А., Шавала П., Чорний К., Сенечко А., Вучман М., Вілик Р., Мах М., Янсевич Т., Гасюк А., Яруняк М., Яруняк К., Тупиця К., Грабінська Е., Олещук С.
Разом $26.00.

ВІДДІЛ ч. 218.

По $1.00: Д-р Стахура Р., Стахура М., Стахура Й., Гружовський В., Падучак І., Петрук В., Лабай Г., Лабай С., Липка Д., Чепіль І., Кузенко А., Калка С., Корецький Н., Кріль І., Кузенко М., Мельник С., Мельник Н., Шубеляк С., Сорока М., Сорока А., Суляк М., Ткачишин М.
Разом $22.00.



Союзівка: Ставок

ВІДДІЛ ч. 220.

По $10.00: Кравчишин Іван.
По $5.00: Гарасим Григорій, Жовнірчак Петро.
По $2.00: Кравчишин П., Маланчук П., Новак П.
По $1.00: Вербяний П., Захарко В., Медвецький Й., Бойко Ю., Білущак Г., Дикий М., Гринчук Т., Сулима Л., Сніданко П., Пухила Н., Пуціло П., Гаврилюк Г., Подольчак А., Шпур Т., Кізяк В., Зазуля М., Хомич В., Костик Д., Процик В., Максимюк Т., Ханас П.
Разом $47.00.

ВІДДІЛ ч. 221.

По $25.00: Куропась Степан, Шпікула Тарас.
По $15.00: Васильовська Анна.
По $5.00: Васильовський Пилип, Німилович Дмитро, Максимюк Дмитро.
По $2.50: Гут І., Гут М.
По $2.00: Гулик С., Басараб Д., Мак П., Мак К.
По $1.50: Бодель Н., Бодель Н.
$1.40: Савчинський В.
По $1.00: Мартинюк В., Йона Е., Йона Е., Мельник В., Риндик А., Риндик С., Кутко Г., Дмитренко Р., Дмитренко Р., д-р Ткачук Б., Ткачук О., Нікорович В., д-р Турула П., Турула О., Плягушок Й., Плягушок М., д-р Вілецький В., Вілецький Т., Дутчак О., Бодель Н., Мартинюк О., Тучапський П., Лучків В., Зеленяк М., Зеленяк Е., Срібний М., Пігут В., Стангрет С., Попадюк К., Семанчук І., Михальцевич І., Школьний Т., Школьна А., Школьний Т., Строчук М., Строчук К., Пігут Б., Мак П., Прийма В., Куньо К., Олійник Й., Дерех М., Матущак Н., Кордюк Н., Пігут З., д-р Комарянський М., Комарянська З., Ковалишин М., Пігут С.
Разом $145.40.

ВІДДІЛ ч. 222.

$3.00: Вородайко К.
$2.00: Менцінська І.
$1.00: Вілик Й.
Разом $6.00.

ВІДДІЛ ч. 223.

$10.00 з каси Відділу.
По $5.00: Завой Й., Гринчишин Іван.
По $2.00: Скопяк С., Фіняк П., Гулка Г.
По $1.00: Шопяк С., Чолій Т., Максимяк М., Мороз А., Стецула В., Капустянський А., Грицай В., Котлярчик М., Фещак Д., Костів М., Мазур І., Корнова П.
Разом $38.00.

ВІДДІЛ ч. 232.

По $1.00: Ґаздайко Т., Годзик Ю., Пандрак І., Пандрак М., Ріпка М., Сирко Й., Сенько В., Сенько С., Андрух О., Андрух С., Вархолик К., Піхота І., Рак А.
Разом $13.00.

ВІДДІЛ ч. 235.

По $2.00: Ратич В., Шостак І., Теплий А., Бобер М., Кушнір М.
По $1.00: Бобак І., Вульчак Г., Завойський М., Шумський Г., Крупяник І., Андриц І., Грод Ю., Страхоцький В., Данько М., Бобак Л., Бобак Й., Андриц Ю., Лисик В., Масник М., Данько В., Бобак М., Андриц М., Томашівський М.
Разом $28.00.

ВІДДІЛ ч. 236.

По $1.00: Шкирпан М., Шкирпан М., Федчак Г., Черешньовський О., Цибульський І., Цибульська А., Галицький І., Галицька А.
Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 238.

По $10.00: Давискиба Никола.
По $5.00: Буцяк Іван.
По $2.00: Сслінський Д., Мороз П., Вортник Д., Попович П., Войтків О., Осадца В., Федусь П., Гоц В., Письменний Т.
По $1.00: Федоренко Н., Мельниченко О., Калиниченко М., Помилуйко К., Николенко Д., Ясінський П., Школяр М., Тілюпа Е., Василів М., Сслінський Е., Сслінська А., Масний І.
Разом $49.00.

ВІДДІЛ ч. 240.

По $1.00: Запаранюк А., Стецяк А., Олінкевич О., Владика П., Владика Ю., Венгрин П., Кузяик П., Вицько М., Вицько С., Мацях В., Мацях В., Гладун І., Гладун С., Палайда Д., Вирста С., Олексів Г., Столяр В., Семків Б., Віжик А., Гатлан Т., Стецик Д., Мозіль Д., Коробій І., Удич М., Ванкевич Д., Шубин П., Гошуляк Ю., Свет М., Зварич М., Карпяк В., Карась Г., Самокишин В., Соляр М., Зінко Н., Шумей А., Барилка Н.
Разом $36.00.

ВІДДІЛ ч. 243.

$2.00: Вілик Л.
По $1.00: Костюк П., Романюк П., Гавришків І., Міськевич В., Міськевич О., Швець В., Тупиця В.
Разом $9.00.

ВІДДІЛ ч. 245.

$3.00: Скалоцький М.
По $1.00: Велика А., Бойчук М., Гнатюк Е., Дитиняк І., Сабат Й., Скоропад М., Бойцун І., Стадник П., Сабат І., Трух В., Трух Й.
Разом $14.00.

ВІДДІЛ ч. 248.

По $2.00: Сподарик С., Сподарик В. старш.
По $1.00: Сподарик В. мол., Сподарик М., Притула Г., Притула П., Москалик Л., Тукер Р., Тукер А., Москалик К., Пилюк І., Пилюк А., Семчук І., Коць П., Лех І., Дуліба Д.
Разом $18.00.

ВІДДІЛ ч. 247.

$2.50: Тиравський К.
Разом $2.50.

ВІДДІЛ ч. 248.

$3.00: Кобилянський М.
$2.00: Кашуба М.
По $1.00: Кобилянський І., Кобилянська А., Кобилянський Т., Кобилянський Й., Кобилянська К., Кашуба Е., Кашуба К., Брудер І., Рущак А., Русцін Е., Лабяк П., Огар О., Шило В., Турчин П., Заплітний П., Задорожна М., Прийма С., Макс С., Маскула М., Маскула М., Маскула В., Мудрий С., Зубко А., Зубко К., Зубко Р., Дмитрик С.
Разом $31.00.

ВІДДІЛ ч. 252.

По $2.00: Процик В., Пініло І.
Вічак Е. $1.20.
По $1.00: 120 членів Відділу.
Разом $125.20.

ВІДДІЛ ч. 254.

Платек Т. $3.50.
По $2.00: Сенцьо І., Тимчишин М.
По $1.00: Чубок В., Романишин В., Вовк М., Клим А., Стасюк А., Тимчишин М., Лемішка О., Котик А., Глова В., Улан М., Лован П., Романишин В., Гринько Й., Зін Ю., Повлюк І., Селеман М., Мілько М.
Разом $24.50.

ВІДДІЛ ч. 255.

З каси Відділу $30.00.
Разом $30.00.

ВІДДІЛ ч. 257.

Квасний Йосип $5.00.
По $1.00: Вемко Д., Вережанський М., Вережанський Р., Брик А., Брик І., Гаврилюк Т., Ямчук К., Новак Н., Пітак Б., Пітак С., Скегар Н., Скегар Г., Сильчак П., Сильчак П., Шпирка Н.
Разом $20.00.

ВІДДІЛ ч. 259.

По $1.00: Партика А., Мандзяк М.
Разом $2.00.

ВІДДІЛ ч. 260.

По $1.00: Мацук В., Мацук М., Мацук Б.
Разом $3.00.

ВІДДІЛ ч. 261.

По $1.00: Савицька Ц., Вітео С., Вітео М., Черчовий А., Черчовий М., Черчовий С., Смерецький А., Смерецький С., Смерецький М., Смерецький І., Стадник І., Стадник Ілля, Панарелло Г., Вітео Е., Ґульда П., Ґульда М., Ґульда Г., Аркатин П., Аркатин Е., Аркатин Н., Карнаух А., Врубель М., Аркатин І. ,Аркатин М., Касацца М., Касацца В., Черковий С., Вассано С.
Разом $28.00.

ВІДДІЛ ч. 262.

Прийдун О. $2.00.
По $1.00: Прийддун І., Прийдун Г., Верій С., Верій Л., Прийдун А. М., Фулер Л., Фулер І., Вайш Ц.
Разом $10.00.

ВІДДІЛ ч. 264.

З каси Відділу. $5.00.
Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 266.

Федишин Ева $5.00.
Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 269.

По $1.00: Бамбуровський Д., МакКомс С., Панчишин О., Рудий П., Руда М., Соколовський М., Соколовський С., Соколовська К., Ціпура О., Панчишин А.
Разом $10.00.

ВІДДІЛ ч. 270.

По $7.00: Ґадкий Степан, Парніцький Евген.
Гіль Т. $3.00.
Варан М. $2.00.
По $1.00: Пігура Н., Яцків О., Косоноцький М., Гріца С., Журовський В., Островський С., Миць І., Корнило А., Гіль В., Бутковський В., Крайник М., Турчинський М., Заяць Н., Кацюба І. Дума Л., Світницький П.
Разом $36.00.

ВІДДІЛ ч. 271.

Салиґа В. $3.00.
По $2.00: Чучман Д., Левуш Г., Чопко І., Німець П.
По $1.00: Левуш Т., Левуш В., Левуш П., Левуш А., Шарак К., Суліван М., Лент А., Чопко М., Осташевський М., Василюк М., Пасєльський В., Пасєльська М., Васильович М., Черкис В., Рудий В., Витязь О., Баль П., Теплюх А., Теплюх А., Іваноньків І., Дучій М., Романишин П., Романишин А., Шабан М., Шабан К., Рущак М., Мартиняк Н., Гричаник П., Гричаник М., Смолинський М., Чех Т., Левуш М.
Разом $43.00.

ВІДДІЛ ч. 273.

По $1.00: Вільчевський І., Вільчевська А., Флатлєй Н., Пурпура Ф., Наконечний І., Реваковський І., Розе І., Сівний І.
Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 275.

По $1.00: Гречин З., Гречин М., Вридун В., Вридун М., Сосульський І., Сосульський Й., Сосульська М., Гречин М., Гречило С., Гречин Д., Гречин А., Костів В., Костів М., Костів С., Костів Т., Щупляк І., Шамбель Г., Юрків М ..Юрків М.
Разом $19.00.

ВІДДІЛ ч. 276.

Лазар Е. $3.00.
Пришляк П. $2.00.
По $1.00: Прокопович Й., Гебет Дж., Гебет Ф., Глиста О., Матнік С., Андрус М., Вобак І., Вілик Й., Вілик М., Галиш Л., Кміт І., Кухарський І., Кухарська К., Лазар Г., Лазар Е., Лазар В. ,Сибінський М., Сухий І., Фуке М., Цибак В., Драб Д., Фезар Т., Гриневич М., Крис О., Крис Г., Лисейко П., Лисейко М., Полюга Ю., Устан А., Устан А.
Разом $35.00.

ВІДДІЛ ч. 277.

По $2.00: Вузяк Н., Борейко Е., Чубатий Р., Гафткович В., Гомотюк О.
По $1.00: Мокрицький А., Дерлиція В., Михаліцький Г., Лех В., Коваль Л., Ткачук М., Селеман І., Кущаківський П., Зеленюк Н., Красій І., Яросевич К., Грот А., Ткачук Я., Соколовський П., Скибіцький Т., Сороковський Ю., Воднарчук С., Дутка В., Сабан І., Данилюк А., Яросевич М., Придзімірський П.
Разом $32.00.

ВІДДІЛ ч. 280.

Запоточний Онуфрій $5.00.
Ягелло М. $2.00.
По $1.00: Яворський І., Вадан М., Майхер С., Петращук С., Рубльовський Р.
Разом $12.00.

ВІДДІЛ ч. 281.

Бачинський Лев $5.00.
По $1.00: Довгань І., Букшований А., Сірий М., Гаврилюк Н., Лаврів Я., Свищук І., Пасічник І., Бачинський В.
Разом $13.00.

ВІДДІЛ ч. 287.

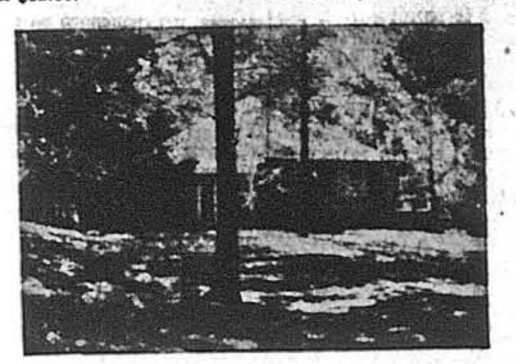
Пасковнч Павлина $5.00.
По $2.00: Цьолко В., Левицька Я., Маґура К., Сохан В., Литвиняк Т., Соневицький Ю., Соневицька С., Лісний В., Думанська М.
По $1.00: Д-р Грушкевич Н., Думанська Ю., о. Профета Д., Влянк О., Мичковський І., Коритко І.
Разом $29.00.

ВІДДІЛ ч. 288.

Братство св. Димитрія $10.00.
По $2.00: Віланич Ю., Мацаляк І., Паращак М., Мадриґа І.
По $1.00: Варна М., Газин С., Саврук І., Кіндзерський Н., Мушастий Д., Брус М., Кішпан П., Чайка Ю .,Німий П., Мушастий М.
Разом $28.00.

ВІДДІЛ ч. 289.

Гусар Віллям $10.00.
По $2.00: Гусар М., Гусар А., Головка С., Головка Н., Задорожний Т., Гінчак П.
По $1.00: Дрон П., Татиґа В., Теліга І., Репік І., Шутер Р., Головка М., Овад С., Мищук І., Шевчук І., Дворький М.
Разом $32.00.



Союзівка: Вілля „Полтава"

ВІДДІЛ ч. 290.

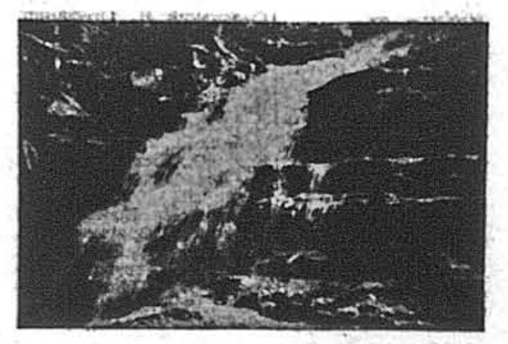
Іваник М. $2.00.
По $1.00: Бартош Г., Бавровська Р., Бернадин М., Вілик А., Бойко С., Врозовська С., Цілинський Е., Цілинська О., о. Цілинський І., о. Цілинський Ю., Цілинський В., Цілинська М., Хімяк М., Хімяк А., Куґан І., Чермак М., Корчинська М., Келер Ю., О'Ґроцька О., Папіз Е., Рушецька А., Шандровська Ю., Вільбур М., Винницька Е., Андрейчик С., Петрик Ф., Бендюк О., Блашків В., Хома М., Хімяк М., Хімяк В., Дивнич О., Попіна С., Попіна О., Вишневська М., Зубон П. Зубон А., Станкевич Р., Чачка С., Семанюк М., Вруфко Т.
Разом $44.00.

ВІДДІЛ ч. 292.

Д-р Кібзей А. $25.00.
Кізел Петро $10.50.
Дідик Вальтер $10.00.
Михальчук Т. $4.00.
По $3.00: Д-р Задурович А., Войтович П., Дутка А., Форись І.
По $2.00: Кухтин В., Мокрий С., Осідач В.
Семеґен Н. $1.50.
По $1.00: Шейк Н., Королишин Й., Трухан Г., Микулинський О., Лободоцький О., Малиновський С., Школьник В., Дулька С., Крупяк Я., Столяр І., Васильченко А., Черевешський А., Стефанюк І., Сушицький Н. Дубрівний Д., Сабатюк В., Папіж Василь, Кордуба Р., Кордуба І., Березюк Т., Дзядик І., Казієвич Л., Федак Е., Кінчук А., Любінська А., Черіґа Я., Михайлишин Г., Галас Р., Янко Н., Савка М., Демчук Я., Яремій С., Бальон В., Кіналь Ю., Королишин Г., Стружовський І.
Разом $105.00.

ВІДДІЛ ч. 293.

Олесюк Й. $4.50.
Курис А. $4.00.
Пишний П. $3.40.
Мерена Н. $3.00.
По $2.00: Кулик О. і С., Василькевич З. і М., Ластовецький І. і А., Демидчук М. і О.
По $1.00: Сверид О., Хромишин І., Гук К., Ханенчук М., Олексюк С., Маґарінк О., Дикий М., Ярмій І., д-р Сочинський, Кавара Т., Николяк Г., Чорнюк М., Пилипяк З., Славінський М., Гуцалюк Л., о. Вояковський М., Мизак В., Пирожинська Е., Коромець І., Щепанкевич С., Ниґрич А., Форд А., Гулай І.
Разом $45.40.



Водоспад на Союзівці

ВІДДІЛ ч. 295.

Луць Т. $2.50.
По $2.00: Зепко О., Петруха М., Пулк В., Вітик М., Галамай В., Дудівка С., Дреслер С., Голубка І., Філяс М., Кос П., Гарбар С., Кілека М., Сташків Г., Корпіта Г., Зепко К., Славич П., Пивончук Е.
По $1.00: Вереґуля С., Москалюк С., Іванцьо М., Яворський С., Хорощак М., Гайда П., Зепко І., Синик О., Когут М., Мікало Д., Прокопів В., Гошко І., Вільха Н., Вронкович Г., Ядечко П., Сахарнецький Л., Мінко А., Судомир М., Моторович С. Різник Д., Матвіїв С., Велей В. Матчишин С., Оліяник Л., Іваницук Н., Осередчук А.
Разом $62.50.

ВІДДІЛ ч. 296.

Федан Й. $5.00.
Зелінський П. $3.00.
Земледух М. $2.00.
По $1.00: Веднарчук Й., Веднарчук М., Веднарчук А., Балабан Й., Балабан О., Балабан Р., Чайковський Т., Чером В., Чером М., Чером С., Храпчо Г., Храпчо С., Храпчо С., Кропчє П., Демко Й., Демко К., Деркач Е. Деркач А., Дуткевич М., Гарачмак Б., Гарачмак А., Головчак М., Капітула М., Коваль І., Коваль Т., Коваль П., Коваль Е., Комінко І., Лобур І., Лобур М., Лобур Е., Любінецький М. Любчик П., Любчик А., Любчик В., Любчик І., Прокопик М., Марійка М., Різник М., Річардс О., Тулєйбіч Д., Тулєйбіч З., Варчак Д., Земледух П., Зарічняк Г., Зарічняк К., Дмитрів С. Гарачмак І., Гарачмак В., Різник Е.
Разом $60.00.

ВІДДІЛ ч. 298.

По $2.50: Д-р Макарушка Я., Макарушка М.
Тихманович Ю. $2.00.
По $1.00: Сеніор А., Жуков П., Гаврилів Р., Гаврилів Г., Гаврилів А., Яр Н., Дідух А. Дідух Ю., Круглій Ю., Морозович А., Морозович В., Москалик К., Москалик М., Москалик А., Оципко Д., Оципко К., Пазь М., Піняга Е., Пінага М., Пінага С., Пінага .Т, Пінага М., Пінага В., Пінага В., Сидор О., Сидор Я., Сидор І., Сидор Д., Сидор С., Сидор О., Сидор Р., Швед К., Швед С., Дідик О., Дідик В., Гупало І., Гупало Дж., Кіт П., Михайлів Р., Тихманович А., Завадюк І., Дідоха Т.
Разом $49.00.

ВІДДІЛ ч. 299.

Сидорович Степан $5.00.
Разом $5.00.

ВІДДІЛ ч. 301.

Мацкевич Сильвестер з родиною $5.00.
По $1.50: Доманчук Л., Доманчук А.
По $1.00: Савчин М., Січевський К., Іващук В., Матерацький Т., Гавлічинський К., Штогрян М., Мидзяк А., Заремба П.
Разом $16.00.

ВІДДІЛ ч. 304.

По $1.00: Бондаренко П., Самійло Н., Самійло А., Шарван В., Вернеівський Е., Новицький В., Шарван М., Бондаренко В., Пошивайло А., Процишин Я., Вассчко В., Бондаренко Т., Яворенко М., Гошовський Н., Левитська М., Поточак Ю., Гнатик К., Левитський О., Шафран М., Завіска М., Пятак М., Манко К., Софрон В., Гнатик М., Яворенко В., Слободян М., Кушнір В., Слободян І., Процишин Г., Костишин І., о. Жук І., Цар П., Грубяк І., Грубяк А., Коваль А., Коваль С., д-р Пасічнак В., Слабак С., Сенів М., Сілецький В., Скробала Н., Войчак Ю., Войчак А., Вах І., Ваврів С., Вернеівська М., Завіський М., Березук П., Бодиш І., Бодиш С., Бирва М., Байко А., Цар А., Гаровус М., Гаровус К., Комар І., Поточак І., Сушків Е., Василишин П., Войчак Л., Вернаівський С., Заяць Н., Гнатик Н., Іскало І., Вернаівська О., Котелець М., Новицький І., Войтко В., Клименко А., Решетило М., Завіський С., Проценко М., Новосад А., Новосад Л.
Разом $74.00.

ВІДДІЛ ч. 305.

Гентош М. $2.00.
По $1.00: Ватіг Н .,Ватіг С., Семенюк Я., Дацко Д., Годованець І., Сороканич С.
Вітишин М. 50 ц.
Разом $8.50.

ВІДДІЛ ч. 307.

Чопик Ілля $5.00.
По $1.00: Чопик М., Чопик А., Сидорак С., Сидорак С., Лещук В., Починок В., Починок Р., Сокальський А., Демко Й., Варан Д., Варан М., Галонзка Д., Налисник Ю., Вараник А., Вараник О., Сідлярчук С., Тимець Н., Тимець М., МакФі М., Пратер А., Назар І., Старушок Е., Старушок Е., Старушок М., Мудґе С., Ґеба А., Ґапій Н., Ґапій А., Кругляк І., Кругляк Е., Стецько Р., Вереґулька С.
Разом $37.00.

ВІДДІЛ ч. 308.

По $1.00: Івасишин П., Івасишин М., Івасишин М., Івасишин М., Сокальський Д., Воцуняк Г., Топоринський П., Коробій С., Павлишин І., Вакай Д., Каслі Г., Данко А., Троян П., Заяць В.
Разом $14.00.

ВІДДІЛ ч. 309.

По $1.00: Федусь О., Кобас П., Кобас Н., Варіян А., Варіян А., Зайсов І., Зайсов А., Яричевський С., Яричевська А., Демко М., Варіян І., Роман П., Платко Т., Горман Т., Гривнак П., Кінаш І., Ярема М., Ярема А.
Разом $18.00.

ВІДДІЛ ч. 310.

Долгун М .$4.00.
Томчук В. $2.00.
По $1.00: Долгун І. ,Федас П., Федас М., Федас М., Федас П., Марк А., Сенишин Н., Сенишин В., Сенишин О., Висоцька М., Микуляк А., Раба А., Раба Й., Шимко В., Шимко П., Стороняк А., Стороняк І., Стороняк І., Стороняк І., Стороняк В., Сколоздра І., Сколоздра Г., Сколоздра М., Сколоздра В., Гоган С., Рибак І., Рибак А. Рибак Г., Курилас Е., Курилас Т., Корбило А., Корбила Г., Сороцький І., Сороцька О .,Дільон А., Тижник І., Варі Е., Пясецька М., Слязик М., Слязик А.
Разом $46.00.

ВІДДІЛ ч. 312.

По $1.00: Хміль В., Хміль М., Хміль Ю., Хміль Л., Хміль В., Хміль Ф., Гулей А., Гулей М., Гулей Н., Гулей П., Гулей А., Вілецький М., Вілецький С., Вілецька А., Савчак М., Савчак С., Шарик М., Шарик Ю., Казлов П., Казлов О., Іваськів А., Дацко І., Кучарська М., Вазарницький Л., Полегонький М.
Разом $25.00.

ВІДДІЛ ч. 314.

По $1.00: ДеАміко О., Ґашінг Е., Стець Й., Стець М., Стець К., Стець М., Колесар Е., Міхалко-Стець М.
Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 316.

По $1.00: Ковтун П., Ковтун А., Кучмій Н., Кучмій А., Кучмій В., Гурянський. В., Гурянська М., Пригода Я., Пригода Т., Пригода Г., Братусь Д., Панчишин Я., Іванців В., Іванців С., Магомет Н., Магомет А., Скіц М., Яніцький В., Юрків М., Стрілець Н., Лялька Н., Віловус В., Віловус А., Кульчицький К., Гурянський Ю., Рососовський В., Пилипяк Н., Пилипяк Е., Майка І., Кубарич Н., Кубарич А., Джунджа В., Висоцький Т., Висоцький І., Висоцька А., Мельник Т., Мельник В.
Разом $37.00.

ВІДДІЛ ч. 318.

Саюк Василь $5.00.
Саюк Степан $3:00.
Разом $8.00.

ВІДДІЛ ч. 319.

По $1.00: Печіль В., Печіль К., Баранович В., Пшик П., Цолінський П., Савчук А., Аавчук Я., Кирчецький М., Коник Р., Вельґош Ю., Цалінський В.
Разом $11.00.

ВІДДІЛ ч. 320.

Шулька Юрій $5.00.
По $2.00: Малько І., Малько О., Поліщук С., Поліщук А., д-р Завальняк М., Вадзай П., Хархаліс О., Івахів О., Емха Д., Ґоін М., Михальчук П., Левко Ю., Пісецький Д., Радь І., Романовський В., Семенків Я., Стасюк В., Зобнів М., Сливка І.
По $1.00: Байда А., Богдан В., Вілах О., Ваньовський І., Бойко В., о. Вулавка В., Хай Т., Харишин А., Комішак М., Емхе П., Іванович Ю., Головацький О., Гавриленко Г., Ярема К., Яремко Н., Яворський М., Яремчук С., Камінський В., Кос Л., Крисовата М., Конарська М., Кузик С., Лазорко Й., Лаба Р., Лаба Г., Лучишин М., Мартинів Г., Мармаш Й., Никула Т., Подоляк Л., Подоляк І., Підгорняк Г., Нацела Д., Поліщук С., Попович Т., Поперечний С., Пересада В., Радь А., Ратич А., Сцібайло П., Семенків Й., Семенків М., Семенович М., Савак Я., Скирчук П., Шулька Т., Шулька П., Шулька І., Шулька Н., Стецик С., Тарас М., Ваврикін Н., Весоловський Д., Вітенко Р., Здор А., Сушко Я., Сушко В., Дерій О., МакҐарі А.
Разом $102.00.

ВІДДІЛ ч. 321.

По $1.00: Варнет М., Велюх Г., Вілик І., Вуйковський В., Вучковська П., Ваґряк С., Вонік І., Німчук С., Костира Й., Костира Р., Костира І., Чук Д., Чук А., Чук П., Цюх Т., Цюх К., Цекот В., Цекот М., Дзюрачко Ю., Діякон В., Діякон О., Івасів А., Івасів М., Івасів Й., Фука Т., Фука Т., Фуґа Й., Фуґа Е., Гозіяш І., Фавінґер О., Радель М., Наконечний Н., Наконечна Т., Омелько В., Охримович С., Раковська А., Сосецький М., Садовський Й., Садовський І., Садовська М., Стубінський Н., Шабо М., Винник П., Винник М., Волосянська М., Зозуля П., Маросек М., Волиняк Д., Гнатів Г., Гальман А., Іванюк В., Іванюк М., Івасик Н., Івасик Ю., Янусевич Й., Янусевич А., Янусевич Л., Куриляк М., Якимець К., Курило В., Кухта М., Кухта М., Люба В., Люба С., Лодаун Ф., Мандрусяк І., Мандрусяк А., Нестор С.
Разом $68.00.

ВІДДІЛ ч. 322.

По $1.00: Сеґін О., Карач І., Калакура М., Дубас К., Дубас А., Прихода О., Сурма Х.
Разом $7.00.

ВІДДІЛ ч. 323.

Б-во св. Володимира $18.00.
По $5.00: Ярема Петро, Кархут Никола.
Федан В. $4.00.
По $2.00: Янчишин Н., Янчишин Д., Вілик М.
По $1.00: Яремко Д., Яремко М., Федан М., Левусь М., Косик А., Косик Е., Крикливий М., Воруцький Т., Кондрук В., Машута Т., Музика В., Климович Л.
Разом $50.00.

ВІДДІЛ ч. 324.

По $1.00: Горохівський А., Струк І., Вурак Н., Григорчук Г., Венгринюк І., Кухарський П.
Разом $6.00.

(Продовження буде)

Мирослав Прокоп

СУЧАСНА ВИЗВОЛЬНА БОРОТЬБА УКРАЇНИ Й ЕМІҐРАЦІЯ

(9)

Висновки із дотепер сказаного про сучасний стан української визвольної справи можуть бути такі:

1. Центр української визвольної справи є на Україні й орієнтація на власні сили українського народу, як на головний, а на зовнішні сили як на допоміжний елемент, може зберегти еміґрацію і весь нарід від постійних хитань у розцінці своїх шанс в залежності від більше чи менше сприятливої ситуації.

2. Основними елементами сили українського народу в боротьбі за державність є:

а) найширші народні маси України, її селянство, робітництво й інтеліґенція, які всупереч тискові московсько-большевицької системи, прагнуть різними шляхами до віднови справді незалежної української держави та протиставляються намаганням російських імперіялістів знищувати український парід.

б) сам факт формального існування окремої української держави, хоч позбавленої українського змісту, але держави, що в майбутньому дає нам скорші шанси на визнання зовнішнім світом, та заступлення сучасних аґентів Кремля справжніми репрезентантами українського народу. Водночас, всупереч волі й інтересам Москви, яка мусить толерувати існування українського народу, виростають в рямках цієї УРСР певні чинники української сили, напр., фахові кадри, які доконечні для існування модерної держави. Сьогодні ці сили з принципу служать Москві, але завтра опиняться виключно на службі українському народові.

в) наявний на українських землях революційно-визвольний рух, який в сучасний момент мирної міжнародної обстанови підтримує в народі віру в ідею повної незалежности та кличе до витривалости, в майбутньому може стати центральною точкою, навколо якої будуть єднатися організовані сили народу. Він може в догідній ситуації створити певні доконані факти на українських землях, що з ними мусітимуть рахуватися чужинці. Без такої організованої сили в критичній ситуації на Україні, важко думати, щоб зовнішній світ визнав наше право на незалежне існування. Водночас, в періоді боротьби сучасний її зміст і програма є великою зброєю для поборювання російського імперіялізму та большевицької реакції на українських землях.

Окремими елементами, що ними визначається також положення українського народу, є сили зовнішні, яких ролі тут не розглядаємо. Згадати тільки треба, що сили ті творять передусім поневолені народи СССР, які є в тотожній як Україна ситуації і також прагнуть до національного і соціяльного визволення. Вони є природними союзниками українського народу і тільки спільними силами тих народів можуть бути завдані успішні удари знутра большевицькій Москві.

На скріплення позицій українського народу впливає також зріст тих сил в позабольшевицькому світі, які свідомі всієї небезпеки збоку аґресивної Москви та готові їй протиставлятися і тим самим допомагати поневоленим народам. Сюди належать також великодержави Заходу, зокрема ЗДА, поскільки вони є сьогодні вирішальною загородою для дальшої большевицької аґресії. Їх значення для визволення поневолених народів СССР може стати дуже велике, якщо в боротьбі проти Москви вони знайдуть зрозуміння для національних і соціяльних прагнень тих народів і зуміють їх піддержати і тим самим завдати остаточних ударів московському большевизмові.

7. Місце та вклад еміґрації

Яке ж місце в такому стані українських сил і шансів займає українська еміґрація?

Вже на самому початку згадано про деякі нерівні оцінки ролі і завдань української еміґрації. Вони зводяться до того, що центр української проблеми знаходиться не на українських землях, але на еміґрації, бо, мовляв, Україна сьогодні в такій ситуації, що хто зна, чи там взагалі можна говорити про якісь незалежні українські дієві сили. Зроблений вище огляд сучасних сил українського народу вказує на те, що такий погляд є невірний.

Дехто з прихильників таких поглядів каже, що ніби за тим промовляють приклади інших народів, мовляв, так визволялись, наприклад, чехи чи поляки. На це треба відповісти, що у відношенні до поляків це тільки частинно відповідає правді, бо там була також боротьба на рідних землях. Але, коли б навіть визнати слушність за таким розумінням щодо тих народів, то, нажаль, наша ситуація є зовсім інша.

Бо хто, які реальні сили, могли протиставитись постанню чеської держави, після того, як упала австро-угорська монархія в 1918 році? Хто міг протиставитися відродженню польської держави, коли всі її займанці тоді також розвалились?

Зовсім іншою є ситуація в нас. Передусім немає в нас ґарантій розвалу СССР, а коли навіть до того прийде, то і тоді ми матимемо до діла з величезною небезпекою відродження російського імперіялізму у нових формах. Про дальші пляни володіння Україною російські імперіялісти одверто говорять. Так же справу ставлять польські і чеські імперіялісти, якщо йдеться про Західню Україну і про Карпатську Україну.

Що це значить? Це значить, що за всі ті території, за саме існування українського народу треба буде боротися і то передусім на українських землях, обороняючи право України до кожного районy і що в тій ситуації еміґрація зможе відограти велику, але тільки допоміжну ролю. Еміґрація виконала б величезну ролю, якщо б вона зуміла здобути визнання зовнішнього світу для України, так як це здобула польська еміґрація, добиваючись того, що у відомих 14 пунктах президента Вилсона знайшлась окрема точка про незалежність Польщі. Це одне з найбільших завдань української еміґрації, для виконання якого повинні бути притягнені усі об'єднані наші політичні сили поза межами батьківщини.

В такій ситуації ясно, що нашим еміґраційним центрам треба б менше турбуватися про те, хто майбутньою Україною буде правити, бо поскільки вона визволиться, там напевно знайдуться і її провідники, а більше треба б іміграції турбуватись про те, як їй виконати цю велику свою допоміжну ролю щодо батьківщини. Бо всі ми, що живемо на еміґрації, знаходимось на одному із крил одного великого українського визвольного фронту і свій відтинок ми повинні боронити і з нього вести атаки на ворогів. Таким чином ми зможемо гідно сплатити свій борг перед Україною.

Як же ж виконує своє завдання українська еміґрація?

Щоб відповісти на це питання, треба насамперед пригадати, що наша еміґрація в таких країнах як Канада чи ЗДА триває вже декілька десятиріч, що за той час вона встигла створити цілий ряд цезаперечних цінностей, що творять безсумнівний вклад у визвольну боротьбу українського народу. Це треба зокрема сказати про стару еміґрацію, яка прибула на цей американський континент у зовсім інших умовах, коли навіть нашої національної назви не признавали, і коли українську працю треба було починати тут від самих підвалин. Крім того, тодішній еміґрації приходилось також поборювати дуже великі труднощі особисто - побутового характеру, коли треба було людям, що опинились серед зовсім чужого світу, без знання мови й умов, брати найважчу працю тощо.

Але незалежно від того, коли дивитись на той пройдений шлях старої еміґрації з перспективи років, треба признати, що попри всі труднощі ода стара еміґрація, яку в більшості економічні злидні вигаияли з дому в далекі сторони, добре прислужилась українській справі. Вона побудувала церкви і школи, вона створила союзи, вона матеріяльно довгими роками піддержувала українські організації в Галичині й на Волині.

(Продовження буде).

Хроніка Клівленду

Від кінця листопада й по кінець грудня минулого року Клівленд говорив „у справі формальній". Тут, у телеграмному стилі, перелік річних Загальних Зборів, які в тому часі відбули товариства й організації Клівленду.

29 листопада: Установчий Загальний Збір Т-ва „Рідна Школа". Приявних понад 100 осіб. Доповіді: проф. В. Радзикевича (про наші виховні завдання) і дир. Ждана (про дотеперішню працю і стан Курсів Українознавства, що відбувалися виключно заходами Вчительської Громади). Збір прийняв виготовлений статут Товариства і затвердив висоту місячної вкладки на $0,50, вписове $1,00. В члени зараз вписалося понад 100 громадян. Крижму $25, з привітом, передала „новородкові" голова 33 Відділу Союзу Українок Америки, ім. Л. Українки, п. М. Ставнича (слідами СУА, в деякий час пізніше, пішов 240 Відділ УНСоюзу, ім. полк. Е. Коновальця, що рівнож склав на крижму „Рідній Школі" $25). Збір, що пройшов у повній злагоді й гармонії, вибрав Управу: інж. Іван Фур — голова, Притуляк — містоголова, В. Камінський — секретар, М. Кавка — скарбник, проф. Чучкевич — освітній референт, В. Кухта — імпрезовий, члени: Палка, Бушак. Адреса Товариства: 2083 W 11th St., Cleveland 13, O. — телефон: PR 1—6627.

**

6 грудня: Загальний Збір СУМА. Приявних 48. Осередок (ім. В. Хмельницького) має 80 старших членів і 41 членів „Юного СУМА". Грошовий оборот за звітний рік: $6.120, маєтковий стан: $450 (нерухомості). Внутрі сіллю осередку був Юний СУМА, під взірцевим проводом Я. Кужіля. Завдяки своїм найменшим, клівлендський осередок опинився в другій клясі (на всіх чотири) справности. „Рух" унутрі й назовні робила балетна група, під проводом балетмайстра Ю. Русина (виступи на „зустрічі Америки з Канадою", на з'їзді америк. лікарів, на святі хорватської державности, в Мюзік Голі й на телевізії), а далі „незалежна" спортова секція (раніш: УСК „Орлик"), під проводом Я. Потічного. Працювала теж музична секція, під проводом Дмитренка. Важніші імпрези (крім вирахованих): літній табір Юного СУМА (32 учасники), посвячення прапору, участь у „Флеґ Дей", допомога в збірковій акції „Діти дітям" і ін. „Закордонна" політика: кореспонденція з конґресменкою п. Болтон в справі акції Смита (за дипломатичні зв'язки Америки з Україною й Білоруссю). Новий провід: Григорій Головка — голова, М. Рибій — організ. референт, К. Добрянський — секретар, В. Стригун — культ.-освітній, П. Шибун — фінансовий, В. Столяр — господарський, Я. Кужіль — Юний СУМА", П. Венґрин, М. Попадюк, О. Присяжний — члени. Попередній голова М. Поглід очолює Контрольну Комісію. Адреса: СУМА, 1033 Fairfield, Cleveland 13, O.

13 грудня: Загальний Збір 33 Відділу Союзу Українок Америки, ім. Л. Українки. Приявних 23 членкині (на всіх 50). Касовий оборот (разом з секцією „Комітет Мати й Дитина", під пров. Ст. Городиської) — $3,000. Проведено три збірки на допомогу залишенцям (різдвяну, великодню й миколаївську „Діти — дітям"), вислано пачок понад 7,000 фунтів ваги. Зорганізовано 4 радіоавдиції (теми: Л. Українка, Жінки — героїні, День Матері, Рідна мова). Відбуто товариську зустріч з іншими відділами СУА, влаштовано академію своїй патронці — Л. Українці. Активна участь в Маніфестації річниці голоду в Україні — членкиня відділу, п. Лідія Вовк, виголосила одну з головних доповідей. Відділ — як виявилося зо звіту голови, М. Ставничої — працював під гаслом „Опіка й виховання дитини", мав найбільші перешкоди в нехіті молодого жіноцтва до праці, браку приміщення під дитячий садок і „розполітикування" в громаді. Нова управа: Євгенія Дубас — голова, Ю. Тарнавська — містоголова, Д. Потічна — секретарка, О. Тарчанин — організаційна, Л. Гладка — культ.-освітня, М. Явин — суспільна опіка. Комітет „Мати й Дитина": Стефа Шевчук — голова, В. Поменська, Ю. Коцюмбас, М. Голубець — членкині Адреса СУА: 246 W. 11th St., Cleveland 13, O., телефон: SU 1— 0417.

13 грудня: Рада Пластової Станиці (на „цивільній" мові: Загальний Збір). Станиця обхоплює 150 членів (71 хлопців і 69 дівчат. Найбільша актуальна „бизнесова" турбота: придбати власний дім (на ту ціль є вже складених у банку, чи то здеклярованих $4000). З 18-ти самостійних і спільних з іншими установами імпрез відмічуємо участь у маніфестації в річницю голоду 32-33 рр., Свято Весни на „Соняшній Поляні" (фарма старого іміґранта Осипа Труша, відомого тут приятеля української молоді, що відступив пластунам частину свого поля на влаштування таборів), участь у „Флеґ Дей", літнє таборування на „Новому Соколі" коло Вофала (35 клівлендських пластунів і пластунок), дводенне таборування цілої станиці на „Сон. Поляні", в річницю маршу на Київ, вистава „Івась і Гануся", Листопадова ватра (з іменуваннями-авансами пластунів і заприсяженням юнацтва), участь у збірці „Діти-дітям", Андріївський Вечір тощо. Нова управа: дир. Леонід Вачинський — голова Станиці, інж. Ерденберґ — 1-ий заступник і організаційний, Микола Кавка — другий заступник і імпрезовий, Анна Мриц і Яр. Кришталович, — кошові, Надія Вовк — писарка, Ростислава Бобків — скарбничка, Роман Мриц — господар. Адреса Станиці: 4414 Brooklyn Ave, Cleveland 9, O., телефон: ON 1— 5973.

20 грудня: Загальний Збір Станиці Братства кол. Вояків I Української Дивізії УНА. Приявних 28 членів (на понад півсотні зареєстрованих), 3 гостей. Касовий оборот: $1314 приходів, $1250 розходів (жертви на інвалідів місцевих і через Крайову Управу $506, дітям полеглих під Бродами друзів $100, на Фонд Краєвої Управи $150). П. Полянський розпродав інвалідських жетонів на $228. Станиця, що обхоплює членство з Клівленду й Лорейну, крім організаційної праці, влаштувала Свячене, річницю бою під Бродами (з відповідною радіопередачею), проводила збірки на інвалідів, брала участь у спільному Святі Зброї з місцевими станицями ОбВУА й УПА, нав'язувала й затіснювала дружні зв'язки з названими братніми вояцькими організаціями. Тенор Загального Збору: держатися строго понадпартійного принципу й шукати „того спільного, що всіх українців об'єднує". (Такий принцип, як і дружні привіти ОбВУА й УПА — першу з названих організацій репрезентував приявний на Зборі голова, полк. Курах — в тісній перекуреній залі створили чисту атмосферу широкого українського степу). Загальний Збір висловив подяку за збіркову акцію Ст. Гукові, В. Безґацькому, С. Шапковому й В. Полянському. Збір, що до перевиборів Управи проходив за зразками модерного, рухомого походу, перемінився в затяжну позиційну війну, коли прийшло до вибору (намічений голова узалежнював прийняття свого посту від складу цілої Управи). Вкінці скінчилося „гепі-енд"-ом. Нова Управа: Ігор Руденський — голова (перевибраний), П. Полянський — містоголова, Я. Максим'як — секретар, Т. Загаєвич — скарбник, О. Слупчинський — вільний член. М. Радзикевич очолює Контрольну Комісію, наймолодший віком і ранґою М. Гончаренко — Товариський Суд. Адреса Станиці: 2598 W. 10th St., Cleveland 13, O., телефон: PR 1 — 6781.

25 грудня: Загальний Збір ООЧСУ. Приявних 73 члени (на всіх 128). Касовий оборот: $4000, в касі готівка $398. Зо звіту голови, проф. Г. Голембійовського виявилося, що організація мала найдіяльніше рам'я в хорі, який дав 18 виступів (з того 3 на українській естраді, 2 на телевізії, 1 в радіо, 1 для хорватців. На конто хору йдуть теж вдалі вистави „Чорноморців" (музичний керівник: проф. Я. Барнич, реж. пані Я. Барничева). Крім того хор брав участь у річницях (голодова маніфестація, Вечір ген. Чупринки, Свято Зброї), на Вечорі Українського Фольклору (імпреза СУМА) й ін. Аматорський гурток, під керівництвом Е. Урбанського дав 2 вистави (організація влаштувала 4 доповіді (проф. Яремко, інж. Тарнавський, проф. Г. Голембійовський 7). Зовнішня політика: листи до сен. Смита й конґрес(ву)менки, пані Болтон (від неї клівлендська ООЧСУ дістала різдвяні побажання). Нова Управа: Володимир Хома — голова, В. Мудрак — містоголова, проф. Янковий — фін. секретар, Ілля Вішанецький — писар, І. Кристюк — касир, В. Мазур — культ.-освітній референт, П. Незнаний — кольпортер, М. Лісянський — імпрезовий. Адреса (домівка): 2253 W 14th St., секретаря (Вільшанецького): 2835 W 12th St. — одна й друга адреса: Cleveland 13, O.

Крім названих товариств, відбули свої річні загальні збори всі десять Відділів УНСоюзу.

Ось віз і перевіз клівлендських (очевидно, далеко ще не всіх) товариств і організацій. А тепер — ще коротше — про імпрези за „звітний час":

Отже мали ми Свято Подяки (22 листопада) з виступом голови УНСоюзу й містоголови УКК — Д. Галичина, мали Андріївський вечір (влаштовував Пласт, доповідь проф. В. Радзикевича) П. І. Павликовська з Канади чекала півтори години, заки багатотисячний Клівленд спромігся на чотири десятки слухачі(-чок), з якими доповідачка поділилася своїми цікавими спостереженнями з поїздки по европейських скитальських центрах. Віднотовано дві гостини св. о. Миколая: в Пласті, де пані Кавка, в балеті „ляльок від Миколая" вичарувала декілька направду майстерних типів, а її чоловік (сам Миколай!) поставив власний, добре задуманий, але дещо пересолений „натуралістичним символізмом" скетч. — і в СУМА, де з коротшої програми і точнішого початку, скористали діти, що не мусіли довго ждати на свої дарунки. На годину перед гостиною о. Миколая, чоловічий хор ООЧСУ, під управою проф. Я. Барнича (соліст у „Не плач, Рахиле" — популярний Сідельник) чотирьома колядками взяв участь у влаштованій управою „Культурних Городів" телевізійній імпрезі „Свят-вечір по світі" З п'яти учасників (словаки, словінці, італійці, поляки й ми) українці удостоїлися чести виступати першими (компліментарне обґрунтування управи: „Ми хочемо, щоб кожний телеслухач, що побачить початок імпрези, не „втікав" на іншу станцію!"). Пояснення до українського Святвечора давав голова Злучених Організацій, адв. Малицький.

Шість партій (а може й більше) колядників на різні організації й товариства були живим глумом над гаслом „Вся Коляда залишенцям" і фактом, що в нас є якийсь провід і якийсь порядок. Скитальцям залишились лазарські відпадки...

Далі була в нас доповідь І. Гришка в обороні Хвильового та хвильовізму і „контрдоповідь" ред. Ємця з місцевої СВУ. Серію Свячених розпочали ОДВУ й „Золотий Хрест".

На кінець — на жаль не „гепі енд". Наша внутрішня політика побила вже всі дітройтські і шикаґські рекорди. Ніякого свята Листопаду, ніякого свята 700-ліття Львова й коронації Данила (голова Комітету для цієї імпрези, ред. Ставничий, після безвиглядної борні зрезиґнував), натомість... два свята Крут. Свято „22 Січня" відбувається в той сам день і в ту ж годину, що й одне з двох Крут — ну, прошу!.. Словом, ми знову геніяльні: Клівленд, відомий своїми культурними національними городами як місто єдиного світу всіх народів, мав би стати містом двох (а може й більше, як двох)... українських світів. Цікаво, як довго ще велика українська громада Клівленду дозволятиме, щоб на її голові тесали свої партійні, на справді ж свої особисті, колики „політики з 5-центової крамниці"?!..

оНо

П. С. Клівлендцям, зацікавленим дописами з нашого міста, автор цих слів подає до відома, що, з причини переобтяження особистими обов'язками, він на довший, необмежений час, перестає вести хроніку Клівленду.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Дітройт, Міш.

Перші 100,000

Керівні органи Кредитової Спілки „Самопомочі" у Дітройті прийшли на 1-ші річні загальні збори Спілки 17 січня ц.р. з радісною вісткою: вклади в цій молодій, бо ледве 16-ти місячній фінансовій установі, переступили першу сотку тисяч долярів. Це сума, якої осягнення наприкінці 1953 р. передбачували тільки оптимісти, дарма, що вона для одинокої української банкової установи в Дітройті поправді дуже скромна. Але в нашому національно-громадському житті завжди доводиться рахуватись з пересудами, зі звичками і з недовір'ям деякої частини громадян до всього рідного, особливо коли справа є в початках.

На загальних зборах Спілки з'явився представник Мішиґ. Ліґи Кредитових Спілок, мр. Є. Гоушер. У своїй промові він м.і. зазначив, що з великим зацікавленням слідкує за розвитком нашої Спілки і має для неї і для її проводу тільки слова найбільшого признання. Це признання (зазначимо від себе) слушне, бо впродовж року була виконана велика праця і то зовсім безкорисно. Асекураційні премії за вкладчиків і довжників, розмірно високе (2 проц.) опроцентування вкладів, двокімнатне бюро в центрі Гемтремку і різні інші витрати, зв'язані з нормальною працею, дозволяють Спілці мати покищо тільки одного платного урядовця і то тільки на дві години денно. Отож багато труду вклали в аґенди Спілки члени дирекції і різних комісій, зокрема д-р В. Шкудор, гол. скарбник і книговод.

Заява голови дирекції Спілки, інж. А. Мілянича, про те, що „осягнувши 100,000 вкладів ми перейшли до середньої групи американських кредитових спілок, викликали серед приявних помітне вдоволення. У поодиноких звітах наперед п. Шкудор подав коментарі до поодиноких позицій балянсу, який був видрукований в органі Спілки „НАШ КОНТАКТ" ч. 2, що його видає Інформаційна Комісія покищо на циклостилю. Другий скарбник, дир. І. Білоус, відповідальний за філію Спілки в західній частині міста, подав низку цікавих інформацій та завваг про працю філії, яка міститься в Укр. Мішиґенській Лізі. Голова Кредитової Комісії, інж. Р. Крохмалюк, звітуючи про уділені позички в діловому році (114 на суму 77,711 дол.), подав цікаву аналізу предметовости позичок. Ото ж на купівлю нових домів видано 33 проц загальної суми позичок, на авта — 2,8 проц., на розбудову підприємств — 10,5 проц., на продовжування чи закінчення студій — 11,8 про., на домашнє устаткування — 8,5 проц., на хвороби, похорони, тощо — 2,7 проц., на різні інші потреби — 3,6 проц. і на т.зв. інвестиційні позички — 1,9 проц.

Фінансові звідомлення були зілюстровані великими діяґрамами.

Частинно новоскладені дирекція і комісії представляється в новому році так: Дирекція — А. Мілянич (голова), М. Чемний (секретар), В. Шкудор (скарбник), Камінський, С. Луцький, І. Білоус, Г. Малиновський (члени), Р. Віжанський і В. Маріяш (заступники членів). Кредитова Комісія: Р. Крохмалюк (голова), Рижий (секретар), В. Соя (член), О. Гончаренко, С. Левкут і д-р Вусик (заступники). Контрольна Комісія: В. Кривуцький (голова), Р. Дацко, О. Наконечний (члени). Інформаційна Комісія: В. Несторович (голова), Вілинський, Є. Яворівський, Ю. Вірстюк, І. Сточанський і Я. Варивода (члени).

В неділю, 24. січня відбулося в Мішиґ. Лізі засідання членів та заступників дирекції і комісій, тих, що діють у західній частині Дітройту, з участю голови дирекції і голов комісій. На цій нараді вирішено усамостійнити більше відділ Кред. Спілки на заході, щоби в той спосіб усправнити його працю. Усамостійнення дотичить вільнішого орудування грошем, уділювання позичок до обмеженої висоти без апробати пленуму комісії, децентралізації книговодства, тощо. Заведено теж [illegible]оджування клієнтів тричі в тиждень (покищо), а саме: п'ятниця і субота 7-9 вечір і неділя 12-2 попол.

Дирекція Спілки отримала від згаданого вже м-р Гоушера письмо, в якому він стверджує прекрасне враження, винесене з загальних зборів, велике зацікавлення приявних ходом зборів, що він вичув і відчитав з лиць, не розуміючи української мови, дуже успішний розвиток Спілки, працю Інформ. Комісії, яка вже має за собою низку друкованих матеріялів, і врешті бажає дальших таких успіхів на майбутнє. Цей голос американця є підбадьоруючий.

В. Нест-вич.

● Комісар для Індіянських Справ при департаменті внутрішніх справ Глен Л. Еммонс заявив, що уряд мусить розв'язати три індіянські проблеми, поки зніме свою відповідальність за їхню долю при допомозі окремого Індіянського Бюра. Ці проблеми: незадовільний стан охорони здоров'я, брак виховних інституцій і вбожество.

● Летунство ЗДА плянує побудувати на летунських базах у цілому світі магазини, де можна було б складати зброю, в тому числі й атомові бомби. Ці магазини мають коштувати 11,500,000 долярів.

Український Літературно-Мистецький Клюб
Ню Йорк 149, 2nd Av.

В п'ятницю, 5 лютого ц. р. в Літературно - Мистецькому Клюбі в Ню Йорку проф. Василь Чапленко виголосить доповідь на тему „Справжні і хибні шукання в мистецтві". Початок о год. 8 веч.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ „ПЕРШИХ АМЕРИКАНЦІВ"

Щораз більше американських індіян з різних відомих в американській історії племен покидають індіянські „резервації" (зарезервовані землі, де були поселені їхні предки в 19-му столітті) і, шукаючи заробітку, осслюються по інших стейтах. Раніше вони просто мандрували, поки знаходили собі якусь працю. Тепер спеціяльне бюро в індіянських справах, установа, яка дбає про економічні інтереси та добробут індіян в З'єдинених Державах, виробило програму розселення та затруднення індіян. В такій програмі була велика потреба, бо тепер є понад 400,000 індіян, за яких уряд перебирає відповідальність.

Програма, згідно з якою нащадки перших мешканців Північної Америки дістають допомогу в підшукуванні праці та місця в економічному та культурному житті їх батьківщини, порівнюючи нова. В 1948 р. її розпочали в резерваціях індійських племен Навахо та Гопі в Аризоні та Ню Мехіко. Тепер організовано пункти для затруднення та переселення по всіх резерваціях, а також у Шикаго, Лос Анджелесі, Денвері та Солт Лейк Сиіті. Незабаром з'ясувалося, що багато індіян, що хотіли б покинути резервації, не мають грошей на переселення. Від січня 1952 р. Бюро в індійських справах почало допомагати індіянам грішми, оплачуючи кошти транспортування і виплачуючи голові родини 30 дол. на тиждень і 10 дол. на кожного члена родини протягом трьох тижнів.

Бюро допомоги індіянам співпрацює з багатьома затруднювальними аґенціями по різних містах і стейтах, завдяки чому можна було переселити і підшукати працю 2,500 індіянам, з резервацій на Південному та Середньому Заході по різних містах дев'ятнадцятьох стейтів. Для декого з індіян нове життя видалося важчим, ніж вони сподівались, і вони повернулись назад до своїх резервацій. Але 1,785 з них, включаючи сімейних та неодружених, залишились. Тепер вони успішно працюють машиністами, будівниками, стенографами, по шпиталях, офісах та в оборонній індустрії.

Деякі індіяни, особливо з резервацій на Південному Заході, говорять дуже мало або й зовсім не говорять по-англійськи. Для них відкрито вечірні школи. Бюро в справах індіян по змозі тримає зв'язок з переселеними індіянами та їх родинами і розв'язує багато щораз нових проблем, які постають у зв'язку з новими умовинами життя, як ось: вуличний рух, високі будинки, електричні, невидані досі, прилади та ін.

Допомагаючи індіянам вийти з резервацій і врости в загальне американське життя, Бюро рішуче йде до наміченої цілі. І хоч ця ціль ще далеко, проте люди, що працюють над тим завданням, сподіваються досягнути її з допомогою Американського Конгресу, який повинен асиґнувати потрібні для того кошти.

Загальна Рада

З ГОЛОСІВ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ

„АМЕРИКАНСЬКІ ЛИСТИ" Ю. МОВЧАНА

„Українець — Час", Париж, ч. 50 з 27 грудня м. р. приносить чергову статтю - допис Юліяна Мовчана в ЗДА, при чому цим разом автор почав від іронічних завваг під адресою „джерзиситської Свободи", з якої — мовляв — можна довідатися, що існує в ЗДА „Загальна Рада", яка поручає, як слід писати листи з Америки. Авторові не подобається ані „Загальна Рада" („...кому і як підлягає ця „рада", хто її фінансує — ближчих відомостей про це не маємо" — пише Ю. Мовчан), ані способів, як вона радить писати листи з Америки про Америку. Власну кваліфікацію писати правильно про Америку вбачає у факті свого перебування в ЗДА близько 5 років.

„Нагадуємо про це з тієї простої причини, що ще не так давно та ж сама джерзиситська „Свобода" була гостро накинулася на наших двох авторів за те, що мовляв, як так, що вони недавно прибулі „нещасні діпісти" осмілилися написати статті про Америку! На думку редакторів „Свободи" напевне виходить, що щоб написати власні спостереження про якусь країну — для того треба жити в тій країні не рік або п'ять років, а двадцять або сто років..."

Характеристично, що в обороні Юліяна Мовчана і з похвалою його виступу проти „Свободи" на сторінках „Українця-Часу", виступили комуністичні „Українські Щоденні Вісті". Якийсь Остап Очко цілої півтори шпальти у числі тієї комуністичної трибуни в Ню Йорку з 24 січня ц. р. присвячує похвалам для Юліяна Мовчана і лайкам на „Свободу".

● Голова Сенатської Підкомісії Видатків сен. Джозеф МекКарті заявив, що Поштовий Уряд повинен змінити свої постанови і не давати поштових полегш тим видавництвам, які мають великі прибутки. МекКарті дивується, як уряд може давати „допомогу" в формі поштових полегш такому часописові, як комуністичний „Дейлі Воркер".

● В місцевості Медісон в ст. Вискансин суд видав рішення, що вчителі при потребі мають право вживати „розумної тілесної кари", щоб затримати дисципліну в школах.

● Продаж товарів у департаментових крамницях по всій країні зменшився в тижні, що скінчився 16 січня, на 8 відсотків у порівнянні з тим самим тижнем минулого року.

● Єгипетський уряд викинув амбасадора Туреччини Ель Фуад Туґаєва. Єгипетський уряд позбавив Туґая дипломатичної недоторкальности. Причиною цього є те, що дружиною турецького амбасадора є далека своячка колишнього єгипетського короля Фарука, якій єгипетський уряд сконфіскував маєток. Турецька амбасада, мовляв, стала центром опозиційних затій проти теперішнього режиму в Єгипті. Туґай заявив, що поведінка єгипетського уряду не є джентелменською, але це не матиме політичних наслідків, бо — мовляв — не можна мати претенсій до людей, які не знають манер міжнародних дипломатів.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛКСБЕРИ, ПА. — Бр. св. І. Хрестителя відд. 223 повідомляє всіх членів, що звичайні збори відбудуться в неділю, 7. лютого, в парохіяльній залі зараз по Службі Божій. Буде вибір делеґатів і інші важні справи. Довгуючі члени не мають права голосу. — Уряд.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Т-во „Свобода", 194 відділ повідомляє членів, що в суботу, 6. лютого 1954 відбудуться збори в домівці Т-ва 12 Ст. Маркс Пл. (біля 3 Еве.), до участи в яких запрошується всіх членів. Початок о год. 6. веч. — Управа.

ШІКАҐО, ІЛЛ. — Управа Т-ва ім. Д. Вітовського відділ 301 повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 7. лютого, в залі при церкві св. Володимира, 2238 W. Cortez St., о год. 12:30 в полудне. На порядку дня вибір делеґатів на Конвенцію, тому просимо всіх членів обов'язково прибути— Управа.

Посмертні Згадки

ПАВЛИНА ГУСАР, членкиня 25 відділу УНСоюзу в Джерзі Сиіті, померла по важкій недузі 30. січня 1954 р. Покійна родилася 4. липня 1914 р. в Хирові, пов. Самбір, Зах. Україна. Полишила в глибокім смутку мужа Ярослава, доньку Оксану, сина Ігоря та багато Рідні — всі члени У.Н. Союзу. Похорон відбувся 2. лютого з похоронного заведення І. Ковальчика до церкви св. Петра і Павла при великій участи Рідні, Приятелів і Знайомих. Поховано на цвинтарі в N. Arlington, N. J. — В. Її П.!

Уряд

ІВАН МОРАЛЬЧИК, член відділу 276 УНСоюзу в Ембрідж, Па., помер 24. січня 1954 р., проживши 38 років. Покійний родився в ЗДА. Оставив Маму, 2 братів і 2 сестри. Ціла родина є членами відділу 276 і УНС. — В. Й. П.!

М. Фук, заст. предс.

СЕМЕН ХОМИК, довголітній член Т-ва А. Бончевського, відділ 10 УНСоюзу в Ансонія, Конн., помер 11-го січня 1954 р. в 64 р. життя. Покійний походив зі села Свірзова, пов. Ясло, Галичина. До Союзу вступив 1910 р., полишив у смутку дружину Марію і 2 доньки і сина Михайла. Похорон відбувся 14 січня з дому жалоби до Православної церкви при участи родини і знайомих на цвинтар Пен Ґров, Ансонія, Конн. — В. Й. П.! В. Глива, секр.

У неділю, 7-го лютого ц.р. буде відслужена в Укр. Кат. Церкві при 7 вул. в Ню Йорку, в долішній каплиці, по Службі Божій

ПАНАХИДА

за душу бл. п. інж. ІЛЯРІЯ ОЛЬХОВОГО

на яку запрошують Друзів та Знайомих Покійного

дружина МАРІЯ, син ЮРІЙ.

ПЕТРО КОВАЛЮК

ур. 1923 р. в Брідському повіті (Західна Україна) новий іміґрант, помер трагічно 11. грудня 1953 р., в Шікаґо. Похорон відбувся 18. січня 1954 р.
Вічна Йому Пам'ять!

Знайомий.

Товариство Українських Інженерів в Америці

з жалем повідомляє про трагічну смерть дня 30-го січня 1954 року на 45 році життя нашого члена

доцента інж. с. п.

ІВАНА ДУБИНЦЯ

Вічна Йому Пам'ять!

УПРАВА ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ

ТАРЗАН, ч. 3224. Відмічають слід.



Раптово Тарзан стримав свого „коня" і пильно подивився вперед. Тоді скрутив своїм „конем" набік і спрямував його просто в густий очерет.

— Що це таке? — запитав Волтор. — Жаболюди, — тихо відповів Тарзан. — Пливуть проти води. Якщо нам вдасться вийти на берег раніше, як вони, то матимемо можливість втекти.

— Це не наш слід — закумкав жабочоловік. Пливемо далі. Цей слід залишили чужинці. Мусимо йти за ними і прослідити.